

Pákový kávovar • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 5-15

Pákový kávovar • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 16-26

Espresso coffee maker • USER MANUAL **EN** 27-37

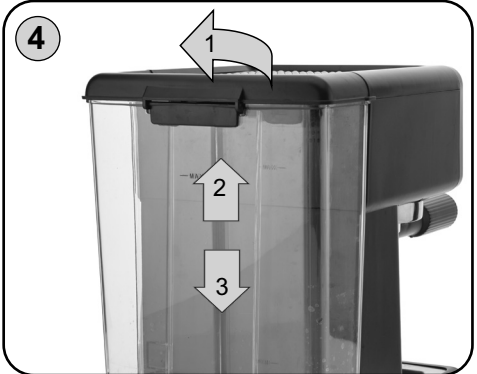
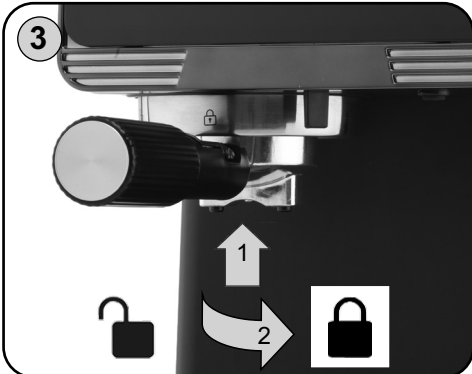
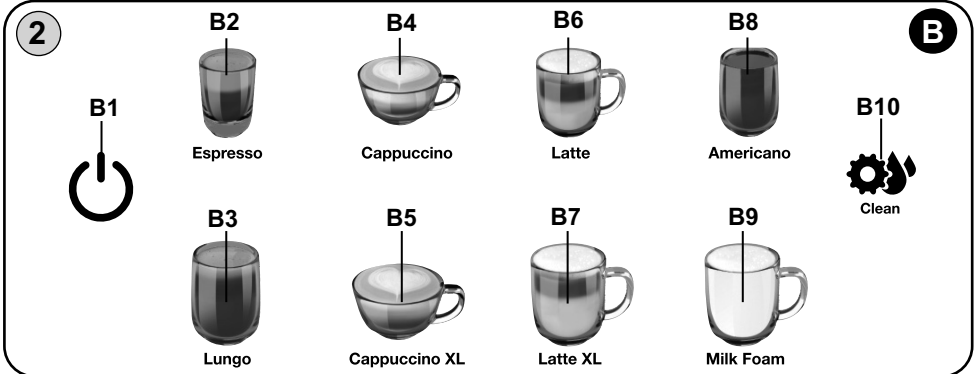
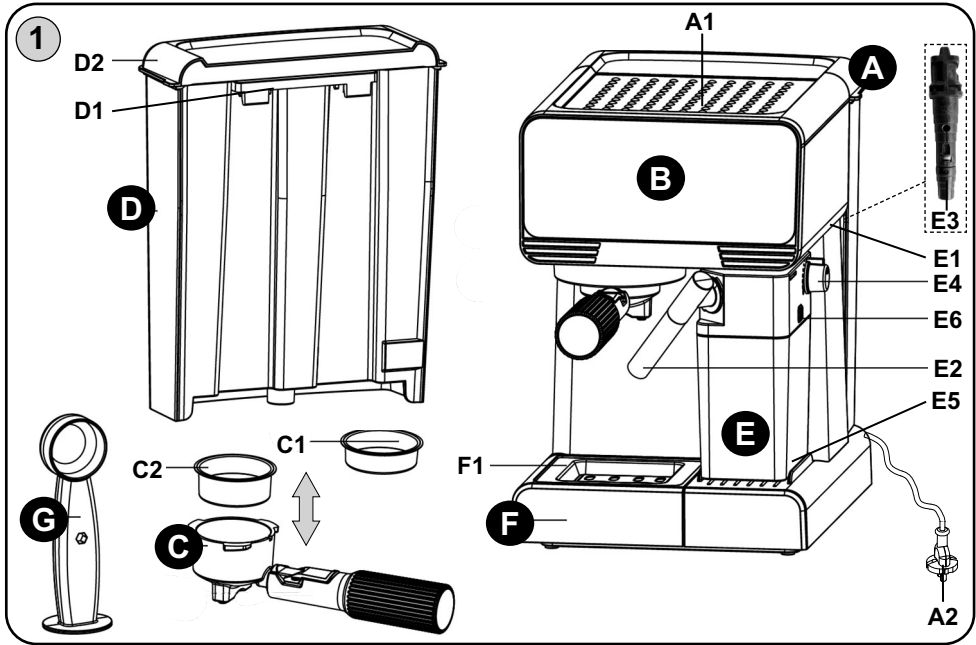
Eszpresszó gép • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ **HU** 38-49

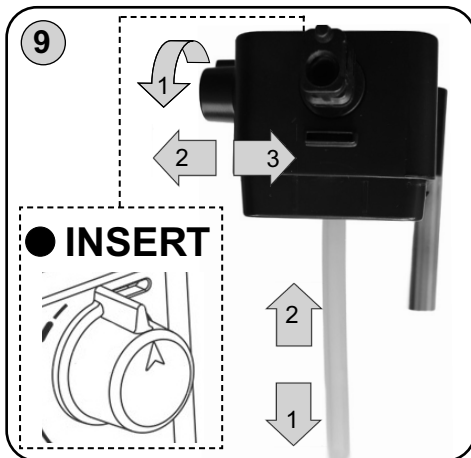
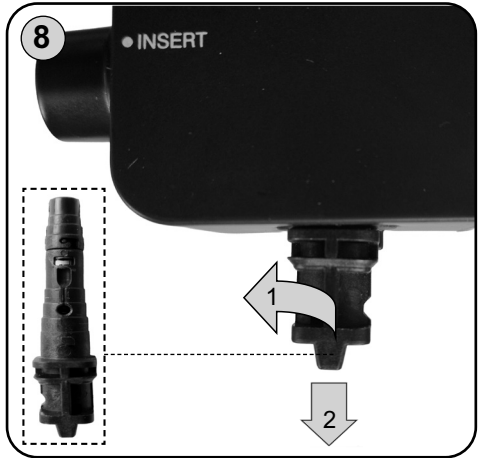
Ekspres džwigniowy • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 50-61

Espressomaschine • BEDIENUNGSANLEITUNG **DE** 62-74

AROMICO
CAFFÈ ECCELLENTE







Obrázky jsou pouze ilustrační
 Obrázky sú len ilustračné
 Product images are for
 illustrative purposes only
 Illusztratív képek
 Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja
 Die aufgeführten Abbildungen
 dienen nur zur Illustration

CZ – PÁKOVÝ KÁVOVAR

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ.....	5
II. POPIS SPOTŘEBIČE (OBR. 1, 2).....	7
III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ (OBR. 3, 4, 5, 6).....	8
IV. POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE.....	9
V. ÚDRŽBA (OBR. 7, 8, 9).....	12
VI. ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ.....	14
VII. EKOLOGIE.....	14
VIII. TECHNICKÁ DATA.....	15

SK – ESPRESSO

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA.....	16
II. OPIS SPOTREBIČA (OBR. 1, 2).....	18
III. PŘÍPRAVA NA POUŽITIE (OBR. 3, 4, 5, 6).....	18
IV. POUŽÍVANIE SPOTREBIČA.....	20
V. ÚDRŽBA (OBR. 7, 8, 9).....	23
VI. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	25
VII. EKOLÓGIA.....	25
VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	26

EN – ESPRESSO

I. SAFETY WARNING.....	27
II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (FIG. 1, 2).....	29
III. PREPARATION FOR USE (FIG. 3, 4, 5, 6).....	29
IV. USING THE APPLIANCE.....	31
V. MAINTENANCE (FIG. 7, 8, 9).....	34
VI. TROUBLESHOOTING.....	36
VII. ENVIRONMENT.....	37
VIII. TECHNICAL DATA.....	37

HU – ESZPRESSZÓ

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK.....	38
II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1., 2. ÁBRAK).....	40
III. ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA (3., 4., 5., 6. ÁBRAK).....	41
IV. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA.....	42
V. KARBANTARTÁS (7., 8., 9. ÁBRAK).....	45
VI. A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSAI.....	47
VII. ÖKOLÓGIA.....	48
VIII. MŰSZAKI ADATOK.....	48

PL – ESPRESSO

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	50
II. OPIS URZĄDZENIA (RYS. 1, 2).....	52
III. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA (RYS. 3, 4, 5, 6).....	53
IV. UŻYWANIE URZĄDZENIA.....	54
V. KONSERWACJA (RYS. 7, 8, 9).....	58
VI. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	60
VII. EKOLOGIA.....	60
VIII. DANE TECHNICZNE.....	61

DE – ESPRESSO

I. SICHERHEITSHINWEISE.....	62
II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS (ABB. 1, 2).....	64
III. VORBEREITUNG ZUR VERWENDUNG (ABB. 3, 4, 5, 6).....	65
IV. VERWENDUNG DES GERÄTS.....	66
V. WARTUNG (ABB. 7, 8, 9).....	70
VI. BEHEBUNG VON PROBLEMEN.....	72
VII. UMWELTSCHUTZ.....	73
VIII. TECHNISCHE DATEN.....	73

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možnosti i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



OBEČNÁ USTANOVENÍ:

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtete návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, před montáží a demontáží, před plněním nádržky na vodu, před čištěním nebo údržbou, před přemístěním, pokud ho necháváte bez dozoru nebo po ukončení práce, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Před odnímáním přístupných částí, před údržbou a manipulací nechejte spotřebič a všechny jeho části nejprve vychladnout.
- **POZOR:** Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedené spotřebiče do činnosti.
- **UPOZORNĚNÍ** – Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Spotřebič produkuje během provozu **horkou vodu, páru a mléko (mikropěnu)** pod tlakem. Povrch topného článku obsahuje po použití zbytkové teplo. Zvláštní pozornost musí být věnována přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.

- Spotřebič, jeho kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody (ani částečně). Zároveň zabraňte jejich políť.
- Kávovar nesmí být při používání umístěn ve skříňce.
- POZOR, HORKÁ PÁRA – při používání nádržky na mléko dbejte zvýšené opatrnosti a nedotýkejte se kovové trysky na mléko, dokud nezchladne.
- Z hygienických důvodů nádržku na mléko vyčistěte propláchnutím po každém použití (zejména její trysku). Po jejím vychladnutí nádržku na mléko odejměte a rozeberte a poté proveďte kompletní údržbu všech částí.
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřými rukama a taháním za napájecí přívod!**
- Při manipulaci postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **vroucí vodou, párou**).
- **Spotřebič ani jeho kabel nikdy neponořujte do vody (ani částečně).**
- Spotřebič nepřenašejte pokud je v nádržce voda/mléko! Hrozí rozlítí vody/mléka do vnitřních součástí.
- Spotřebič připojený k el. síti nenechávejte bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu přípravy kávy!
- Spotřebič přenašejte pouze uchopením za vnější plášť. Při přenašení nedržte kávovar za nádržku (může se snadno vysunout!).
- Spotřebiči ponechte ze všech stran alespoň 15 cm volný prostor pro zajištění řádné cirkulace vzduchu.
- Nevystavujte spotřebič teplotě nižší 4 °C, zamrznutí zbytkové vody ve vnitřních součástech by mohlo zapříčinit poškození spotřebiče.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **popálení, opaření, požár**) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE:

- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, hosty v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní, v zemědělství)! Není určen pro komerční použití!
- Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, nenechávejte v nádržce vodu! Pokud je vaše frekvence přípravy kávy nízká, pravidelně obměňujte vodu, aby byla vždy čerstvá (nejlépe každý den).
- Vždy používejte pouze chladnou (vlažnou) čistou pitnou vodu! Nikdy nepoužívejte horkou vodu nebo jiné tekutiny – mohly by způsobit poškození spotřebiče.
- Pokud káva nekape, miska je ucpaná. Vypněte spotřebič a nechte jej vychladnout. Ucpání může být způsobeno příliš jemným namletím kávy. viz ods. "PROBLÉMY A PŘÍČINY"
- Do nádržky na mléko **E** nikdy nedávejte teplé nebo horké mléko. Ideálně použijte vychlazené mléko přímo z chladničky.
- Nepokládejte spotřebič v blízkosti předmětů nebo pod předměty, které se mohou poškodit párou, například stěn

- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na rovných a stabilních místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák, vařič, trouba, gril**), hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy** atd.) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla** atd.).
- Neskládejte spotřebič v blízkosti nebo pod předměty, které by mohly být poškozeny párou, jako jsou například stěny, kuchyňské skřínky, příborníky, obrazy, záclony unikající pára by je mohla poškodit.
- Nepoužívejte spotřebič v prostředí nasyceném výbušnými nebo hořlavými parami.
- Před zapnutím spotřebiče se ujistěte, že hladina vody v nádržce je mezi značkami **MIN** a **MAX**.

NAPÁJECÍ KABEL:

- Jestliže je napájecí přívod spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí kabel nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu spotřebiče.
- Napájecí kabel nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za kabel např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Napájecí kabel nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě podstatné potřeby použití prodlužovacího kabelu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (OBR. 1, 2)

A – Tělo kávovaru

- A1 – ohřívací plocha
- A2 – napájecí kabel

B – Ovládací panel

- B1 – tlačítko ZAP / VYP
- B2 – tlačítko pro přípravu Espresso
- B3 – tlačítko pro přípravu Lungo
- B4 – tlačítko pro přípravu Cappuccino
- B5 – tlačítko pro přípravu Cappuccino XL
- B6 – tlačítko pro přípravu Latte
- B7 – tlačítko pro přípravu Latte XL
- B8 – tlačítko pro přípravu Americano
- B9 – tlačítko pro pění mléka Milk Foam
- B10 – tlačítko pro automatickou údržbu Clean

C – Kovová páka s plastovou rukojetí

- C1 – nerezová miska pro jeden šálek
- C2 – nerezová miska pro dva šálky

D – Nádržka na vodu

- D1 – držadlo
- D2 – odklopné víko nádržky na vodu

E – Nádržka na mléko

- E1 – víko nádržky na mléko
- E2 – tryska na mléko
- E3 – propojovací díl
- E4 – servisní uzávěr
- E5 – hadička na mléko
- E6 – tlačítka aretace víka

F – Odkapávací miska

- F1 – odkapávací mřížka

G – Odměrka na kávu s pýchovadlem

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ (OBR. 3, 4, 5, 6)

Před použitím odstraňte ze spotřebiče i příslušenství veškerý obalový a ochranný materiál včetně fólií. Umyjte nádržky **D**, **E** a páku **C**, odměrku na kávu **G** a nerezové misky **C1**, **C2** teplou vodou s přípravkem vhodného saponátu, opláchněte čistou vodou a nechejte uschnout. Poté je vložte zpět do kávovaru. Ovládací panel má dotykové ovládání. Z tohoto důvodu není nutné vyvíjet na zobrazená tlačítka (symboly) žádný tlak. Pokud se na displeji objeví neobvyklé znaky, odpojte spotřebič od el. sítě a následně ho znovu připojte.

Odnímání provozních částí

Při odnámání částí, které se při používání kávovaru často používají (kovová páka **C**, odkapávací miska **F**), postupujte podle obr. 1, 3. Opačným způsobem je umístěte zpět.

Propláchnutí kávovaru před použitím

Při prvním uvedení do provozu nebo pokud jste kávovar déle než 2 dny nepoužívali, propláchněte ho následujícím postupem:

- Umístěte spotřebič na rovný a stabilní povrch, v dostatečné vzdálenosti od vody a tepelných zdrojů.
- Vyjměte obě nádržky, vypláchněte je a naplňte je pitnou vodou.
- Vraťte obě nádržky zpět a připojte napájecí kabel **A2** do el. zásuvky.
- Vložte misku **C1** do páky **C** a vložte jej do kávovaru bez mleté kávy (jak je popsáno níže).
- Položte velký šálek na odkapávací mřížku **F1**.
- Nasměrujte trysku **E2** na mléko na šálek.
- Stiskněte tlačítko **B1** (displej bude blikat a spotřebič se přehřívá). Jakmile displej trvale svítí, přehřívání je dokončeno.
- Stiskněte tlačítko **B10**, (displej bude blikat a čerpadlo začne pracovat). Pokud je nainstalována nádrž na mléko, kávovaru bude čerpat vodu k vyčištění mléčného potrubí. Pokud není nainstalována nádrž na mléko, bude čerpat vodu k vyčištění kávového potrubí.
- Po ukončení procedury displej několikrát zabliká a následně se trvale rozsvítí.
- Spotřebič je nyní připraven k použití.

Upozornění

- Při proplachování kávovar produkuje horkou vodu.

Plnění vodou

Vyjměte nádržku **D**, sejměte víko **D2** a naplňte ji vodou (ideálně pokojové teploty, mezi rysky MIN a MAX.), vraťte zpět a zatlačte dolů až nadoraz.

Poznámka

- Příliš studená voda může negativně ovlivnit výslednou chuť kávového nápoje.
- Pro přípravu kvalitní čerstvé kávy je třeba používat čerstvou pitnou vodu. Jinak může být negativně ovlivněna výsledná chuť kávového nápoje.
- Zbylou vodu nenechávejte v nádrži déle než jeden den.

Plnění mlékem

Vyjměte nádržku **E** (přední část mírně nadzvedněte směrem nahoru, abyste ji uvolnili z aretačního mechanismu), stiskněte současně obě tlačítka aretace **E6** a sundejte z ní víko

E1 a naplňte ji mlékem (hladina mléka se musí nacházet mezi ryskou 50 ml a 500ML/MAX). Poté umístíte nádržku zpět na své místo. Ujistěte se, že zapadne do předního uzamykacího mechanismu (ozve se slyšitelné cvaknutí). Mléko budete potřebovat k výrobě cappuccina, latte a mléčné pěny.

Poznámka

- Pro nejlepší chuť a kvalitu nápoje používejte pouze vychlazené čerstvé a plnotučné mléko
- Je možné použít i alternativní druhy mléka (sójové, mandlové apod.) s označením „Barista“.
- Pokud jste nespotebovali všechno mléko, je třeba jej přelit z nádrže do vhodné nádoby a uložit do chladničky.
- Zásobník na mléko poté řádně vyčistěte podle pokynů v kapitole „Čištění a údržba“.

IV. POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

Úvodní poznámky

- Stisknutí jakéhokoliv tlačítka je doprovázeno akustickou signalizací.
- Pokud do jedné minuty nedojde k žádné operaci, automaticky opustí režim nastavení a přejde do pohotovostního režimu.
- Kávovar se po cca 25 minutách nečinnosti automaticky přepne do pohotovostního režimu, znovu jej aktivujete stiskem tlačítka **B1**.
- Aktivní režim kdykoli ukončíte opětovným stiskem příslušného tlačítka nebo tlačítka **B1**.
- Maximální použitelná výška šálku/skleničky je 11 cm (s odkapávací miskou) a 13 cm (bez odkapávací misky).
- Vodu z odkapávací misky pravidelně vylévejte.

SVĚTELNÁ SIGNALIZACE TLAČÍTEK

Funkce kávovaru	Tlačítka (symboly)			
	blikne (1x)	bliká (trvale)	svítí	svítí (tlumeně)
Připojení k el. síti	B1 - B10			
Předehev *		B2 - B9	B1, B10	
Připraveno k použití			B1 - B10	
Příprava nápoje		zvolené		
Probíhá funkce čištění *		B10	B1	
Prázdná nádrž na vodu		B1 ***		
Prázdná/odejmutá nádrž na mléko **			B2 - B3, B8	
Pohotovostní režim				B1

* Po dokončení přípravy nápoje nebo funkce čištění všechna tlačítka nápojů blikají (z důvodu opětovnému předehevu).

** Pokud není nádrž na mléko nainstalována nebo je nádrž upevněna ve spotřebiči špatně, tlačítka/symboly **B4-B7, B8** se nerozsvítí (to znamená, že tyto funkce nelze použít).

*** Při nedostatku vody v nádrži zazní 3 krát zvukový signál, výrobek se vypne a bude blikat tlačítka **B1**.

INDIVIDUÁLNÍ NASTAVENÍ OBJEMU NÁPOJE (FUNKCE PAMĚTI)

Kávovar umožňuje uložit vlastní objem nápoje samostatně pro každé funkční tlačítko. Díky tomu si můžete připravit kávu přesně podle své chuti – menší, silnější nebo naopak větší a jemnější.

1. Stiskněte a podržte zvolené funkční tlačítko (**B2 - B9**), pro které chcete nastavit paměť, po dobu 3 sekund. Po zaznění zvukového signálu tlačítko ihned uvolněte. Tlačítko tlačítko **B1** a **B10** i zvolené funkční tlačítko zůstane trvale svítit a přístroj přejde do paměťového režimu.
2. Opětovným stisknutím zvolené funkčního tlačítka se spustí čerpadlo a začne vytékat nápoj (symbol zvoleného nápoje bliká).
3. Jakmile je dosaženo požadovaného objemu, znovu stiskněte zvolené funkční tlačítko pro potvrzení uloženého množství (všechny symboly nápojů blikají). Tím je nastavení paměti této funkce pro příslušný nápoj úspěšně dokončeno.
4. Pokud budete nastavovat individuální nastavení nápoje, u kterého se nejdříve napěňuje mléko, postupujte stejným způsobem. Po přechodu do paměťového režimu se nejprve nastavuje množství mléka a poté množství vody.

PŘÍPRAVA KÁVY ESPRESSO, LUNGO

5. Nádržku **D** naplňte vodou.
6. Zapněte kávovar stisknutím tlačítka **B1** a vyčkejte na zahřátí.
7. Umístěte nerezovou misku (**C1** nebo **C2**) do páky **C**.
8. Naplňte nerezovou misku (**C1** nebo **C2**) mletou kávou až po okraj pomocí odměrky **G**.
9. Odstraňte zbytky mleté kávy z okraje a nasadte páku **C** na kávovar podle obr. 3.
10. Umístěte šálek/šálky o vhodné velikosti pod výpusť kávy.
11. Po dokončení přehřátí stiskněte tlačítko **B3** (pro kávu Lungo - možnost nastavení 80-115 ml) nebo tlačítko **B2** (pro kávu espresso - možnost nastavení 40-65 ml). Nebo použijte funkci individuální nastavení velikosti nápoje s funkcí paměti (viz pokyny výše).
12. Vyčkejte na dokončení přípravy kávy (ozve se akustická signalizace).
13. Vyjměte páku ze spařovací hlavy a vyčistěte ji podle pokynů v část „Čištění a údržba“. Doporučujeme vyčkat cca 5 sekund, než vyjmete páku ze spařovací hlavy. Přirozeně se uvolní tlak, a bude tak možné páku snadněji vyjmout.

Přehřátí šálku

- Pro optimální přípravu a lepší chuť kávy je vhodné nejprve přehřát váš šálek naplněním horkou vodou. Po zahřátí šálku vodu vylijte
- Ohřívací plochu **A1** můžete také používat k nahřátí šálku pro vaši kávu (položte je dnem vzhůru).

Poznámka

- Kávu řádně udusejte pěchovadlem (zadní částí odměrky), které je k tomuto účelu určeno. Stiskněte, neotáčejte! Otáčením při stisknutí se „kávový puk“ opět uvolní. Lisovaná kávová sedlina musí mít rovný povrch.
- Pokud je mletá káva příliš silně stlačena, voda neproteče.
- Pokud není mletá káva stlačena, voda protéká příliš rychle a káva chutná příliš slabě.
- Různá pražení kávových zrn, od lehkého po silné, mohou ovlivnit množství a průtok kávy. Mírné kapání je normální.

- Berte na vědomí, že při přípravě kávy vždy záleží na kvalitě kávy samotné, kvalitě vody a také zkušenostech uživatele).
- Používejte pouze mletou kávu určenou pro použití ve spotřebičích na přípravu espressa. Nepoužívejte mletou kávu určenou pro použití ve French pressu, překapávači apod.

PŘÍPRAVA NÁPOJŮ CAPPUCCINA A CAFFE LATTE

Pro přípravu espresso nápojů obsahující mléko a mléčnou pěnu je určena tryska **E2**.

1. Nádržku **D** naplňte vodou a nádržku **E** naplňte mlékem.
2. Zapněte kávovar stisknutím tlačítka **B1** a vyčkejte na zahřátí.
3. Umístěte nerezovou misku (**C1** nebo **C2**) do páky **C**.
4. Naplňte nerezovou misku (**C1** nebo **C2**) mletou kávou až po okraj pomocí odměrky **G**.
5. Odstraňte zbytky mleté kávy z okraje a nasadte páku **C** na kávovar podle obr. 3.
6. Umístěte šálek/šálky o vhodné velikosti pod výpusť kávy.
7. Nasměrujte trysku na mléko **E2** směrem do šálku.
8. Po dokončení přehřátí stiskněte tlačítko **B5** nebo **B7** (pro **XL** dva šálky - možnost nastavení: káva = 80-115 ml, mléko = 80-180 ml, celkem = 150-300 ml) nebo tlačítko **B4** nebo **B6** (pro jeden šálek - možnost nastavení: káva = 40-65 ml, mléko = 35-100 ml, celkem = 75-160 ml). Nebo použijte funkci individuální nastavení velikosti nápoje s funkcí paměti (viz pokyny výše).
9. Vyčkejte na dokončení přípravy kávy (ozve se akustická signalizace).
10. Vyjměte páku ze spařovací hlavy, nádržku na mléko a vyčistěte ji podle pokynů v část „Čištění a údržba“. Doporučujeme vyčkat cca 5 sekund, než vyjmete páku ze spařovací hlavy. Přirozeně se uvolní tlak, a bude tak možné páku snadněji vyjmout. Zaschlé mléko se hůře odstraňuje.

Poznámka

- Při přípravě cappuccina se nejprve připraví káva a poté mléko. U latte je to naopak. Cappuccino se obvykle skládá z jedné třetiny kávy, jedné třetiny horkého mléka a jedné třetiny mléčné pěny. Caffè latte je káva s mlékem. Skládá se z espressa, velkého množství napěněného mléka a tenké vrstvy mléčné pěny.

PŘÍPRAVA KÁVY AMERICANO

1. Nádržku **D** naplňte vodou.
2. Zapněte kávovar stisknutím tlačítka **B1** a vyčkejte na zahřátí.
3. Umístěte nerezovou misku (**C1**) do páky **C**.
4. Naplňte nerezovou misku mletou kávou až po okraj pomocí odměrky **G**.
5. Odstraňte zbytky mleté kávy z okraje a nasadte páku **C** na kávovar podle obr. 3.
6. Umístěte šálek-o vhodné velikosti (> 200 ml) pod výpusť kávy.
7. Po dokončení přehřátí stiskněte tlačítko **B8** (pro jeden šálek - možnost nastavení >120 ml). Nebo použijte funkci individuální nastavení velikosti nápoje s funkcí paměti (viz pokyny výše).
8. Vyčkejte na dokončení přípravy kávy (ozve se akustická signalizace).
9. Vyjměte páku ze spařovací hlavy a vyčistěte ji podle pokynů v část „Čištění a údržba“. Doporučujeme vyčkat cca 5 sekund, než vyjmete páku ze spařovací hlavy. Přirozeně se uvolní tlak, a bude tak možné páku snadněji vyjmout.

PŘÍPRAVA MLÉČNÉ PĚNY (Milk Foam)

Pro přípravu espresso nápojů obsahující mléko a mléčnou pěnu je určena parní tryska **E2**.

1. Nádržku **E** naplňte mlékem.
2. Zapněte kávovar stisknutím tlačítka **B1** a vyčkejte na zahřátí.
3. Umístěte nerezovou misku do páky a nasadte páku **C** na kávovar podle obr. 3.
4. Umístěte šálek o vhodné velikosti pod výpusť kávy.
5. Nasměrujte trysku na mléko **E2** směrem do šálku.
6. Po dokončení předeřtání stiskněte tlačítko **B9** (možnost nastavení 70-170 ml). Nebo použijte funkci individuální nastavení velikosti nápoje s funkcí paměti (viz pokyny výše).
7. Vyčkejte až se mléko ohřeje, napění a z trysky vytéká do šálku. Po dokončení přípravy napěnění mléka (ozve se akustická signalizace).
8. Vyjměte nádržku na mléko a vyčistěte ji podle pokynů v část „Čištění a údržba“.
Zaschlé mléko se hůře odstraňuje.

TOVÁRNÍ NASTAVENÍ / RESET (OBNOVENÍ)

Obnova továrního nastavení vymaže všechna vámi provedená nastavení a obnoví jejich původní hodnoty z výroby. Existují dva způsoby zrušení paměťové funkce / resetování.

1. V režimu funkce paměti u vybraného nápoje stiskněte a držte příslušné tlačítko po dobu 5 sekund, dokud nezazní zvuková signalizace. Odpovídající funkce bude obnovena do továrního nastavení a spotřebič se vrátí do pohotovostního režimu. Nastavení paměti ostatních funkčních tlačítek se nezmění.
2. Stiskněte a držte tlačítka zapnutí/vypnutí **B1** a čištění **B10** současně po dobu 5 sekund, dokud nezazní zvuková signalizace. Všechny funkce budou obnoveny do továrního nastavení a spotřebič přejde do pohotovostního režimu (všechny kontrolky zhasnou).

V. ÚDRŽBA (OBR. 7, 8, 9)

Před každou údržbou odpojte kávovar od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky (krom funkcí, které vyžadují zapnutý kávovar)! Čištění jednotlivých částí provádějte až po vychladnutí kávovaru! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, škrabky, ředidla nebo jiná rozpouštědla)! Povrch spotřebiče a jeho přívod otřete vlhkým hadříkem. Na žádné části nepoužívejte myčku nádobí.

DŮLEŽITÉ

Abyste předešli vzniku plísní na zbytcích kávy, všechny součásti pravidelně kontrolujte a čistěte!

Nádržka na vodu (D)

Doporučujeme ji jednou týdně umýt prostředkem na nádobí a důkladně opláchnout. Pro prevenci vodního kamene nádržku denně propláchněte pod tekoucí vodou.

Nádržka na mléko (E)

Nádržku čistěte ihned po každém použití! Na umytí plastové části **E** použijte klasický prostředek na mytí nádobí a poté důkladně opláchněte čistou vodou. Povrch víka **E1** otřete vlhkým hadříkem. Víko **E1** neponořujte do vody! Otočný servisní uzávěr **E4** nastavte tak, aby jeho výstupek byl proti textu "INSERT". Nyní můžete uzávěr snadno z víka vyjmout a vyčistit (obr. 9).

Parní tryska a výpusť horké vody

Po každém použití trysky je nutné ji vyčistit. Můžete tak učinit její aktivací a ponořením do nádoby s čistou vodou a následným utřením suchým ubrouskem. Pokud je potřeba, otvor ústí vyčistěte vhodným nástrojem. Pokud je výpusť znečištěná vodní kamenem, je nutné provést jeho odstranění (viz odstavec Odstraňování vodního kamene).

Pro čištění vnitřního ústrojí víka, trysky na mléko a výpusť vody použijte automatický program.

Postup je následující:

1. Zapněte kávovar stisknutím tlačítka **B1** a vyčkejte na zahřátí.
2. Nádržku **E** naplňte vodou až po rysku **MAX**.
3. Pod trysku na mléko **E2** a výpusť vody umístěte vhodnou nádobu.
4. Stiskněte tlačítko **B10**.
5. Vyčkejte na dokončení automatického programu údržby.

Kovová páka s plastovou rukojetí (C)

Kávovou sedlinu odstraňujte z nerezových misek (**C1** a **C2**) po každém použití. Nálevku důkladně vypláchněte pod tekoucí vodou. Nerezové filtry (**C1** a **C2**) umyjte v teplé vodě s přidavkem saponátu a poté opláchněte čistou vodou. Plastovou rukojeť otřete vlhkým hadříkem. Poté nechte vše vysušit.

Odkapávací miska a mřížka (F+F1)

Odkapávací misku vylévejte podle potřeby. Části **F** a **F1** umyjte klasickým prostředkem na mytí nádobí, opláchněte čistou vodou a nechejte vysušit.

Odstraňování vodního kamene

V případě, že dojde ke zřetelnému prodloužení doby přípravy kávy, je nutné provést vyčištění vodního systému kávovaru od vápenatých a minerálních usazenin (vodního kamene). Zmíněné usazeniny lze odstranit pomocí roztoku vody s přípravkem určeným k těmto účelům (např. **ETA518000201**). Vždy se řiďte instrukcemi od výrobce daného přípravku, které bývají uvedeny zpravidla na obalech. **Odstraňování vodního kamene provádějte pravidelně v závislosti na tvrdosti vody a četnosti používání kávovaru** (doporučujeme minimálně 1x za měsíc).

Postup je následující:

1. Nádržky **D** a **E** naplňte připraveným čisticím roztokem.
2. Páku **C** umístěte správně na své místo.
3. Pod výpusť kávy a trysku na mléko **E2** umístěte vhodnou nádobu.
4. Stiskněte tlačítko **B10**.
5. Po vyprázdnění obou nádržek (**D** a **E**) je vypláchněte čistou vodou. Poté obě nádržky naplňte pouze čistou vodou a celý postup opakujte. Tím důkladně vypláchnete vnitřní ústrojí kávovaru od čisticího roztoku. Pokud je třeba, postup s čistou vodou ještě jednou zopakujte.

Po dokončení je odvápnovací cyklus ukončen a spotřebič je připraven k použití.

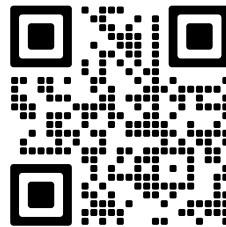
Poznámka

- Pokud je nainstalována a naplněna nádrž na mléko, kávovar bude čerpat vodu k vyčištění mléčného vedení / kanálu.
- Pokud není nainstalována nádrž na mléko, kávovar bude čerpat vodu k vyčištění kávového vedení / kanálu.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

Kontakt na výrobce: info@eta.cz. Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách www.eta.cz/servis-eu.



VI. ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Tlačítka B4-B7, B8 nesvítlí.	Nádrž na mléko není správně nainstalována.	Správně vložte nádrž na mléko, ozve se slyšitelné cvaknutí.
Káva není dostatečně horká.	Šálek nebyl přehřátý.	Nahřejte šálek.
Káva vytéká velmi pomalu, nebo pouze kape.	Káva je namleta příliš jemno nebo byla silně stlačena.	Použijte kávu s vyšší hrubostí a stlačte pěchovadlem přiměřenou silou.
Káva nemá žádnou pěnu.	Kávová zrna nejsou čerstvá nebo kvalitní.	Změňte značku kávy, nebo použijte čerstvou kávu.
	Je nastaveno příliš hrubé mletí a není dobře stlačena.	Použijte kávu s jemnějším hrubostí a stlačte pěchovadlem přiměřenou silou.
Cappuccino, Caffè Latte nebo mléčná pěna není dobré.	Mléko není dostatečně vychlazené nebo používáte nevhodný typ mléka	Používejte čerstvé plnotučné mléko případně alternativní druhy mléka s označením „Barista“. Mléko by také mělo být vychlazené na teplotu 5-10 °C.
	Servisní uzávěr E4 není ve správné poloze.	Nastavte regulátor do správné polohy.
Dotyková tlačítka nejsou citlivá.	Chybné stisknutí tlačítka.	Tlačítka tiskněte vždy ze přední strany panelu a zároveň celým bříškem prstu.
	Prsty mohou být mastné či jinak znečištěné.	Očistěte si prsty.

VII. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje

a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

VIII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V) / Příkon (W)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Objem nádržky na vodu/mléko max. (l)	1,8 / 0,5
Hmotnost (kg) cca	4,72
Spotřebič třídy ochrany	I.
Rozměry cca (dxhxv), (cm)	21 x 32 x 28
Příkon ve vypnutém stavu je < 0,50 W.	

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem. Uvedené obrázky jsou pouze ilustrační.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. INSERT

Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin. Vložit

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE THIS COVER. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE REPAIR SHOULD BE DONE BY AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY.

Varování: Abyste předešli riziku požáru a úrazu elektrickým proudem, neodnímejte vnější ochranný plášť spotřebiče. Opravu vnitřních částí spotřebiče může provádět pouze proškolená osoba v autorizovaném servise nikoliv uživatel sám.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárkách nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



UPOZORNĚNÍ



Čtěte návod k obsluze



UPOZORNĚNÍ: HORKÝ POVRCH. Nebezpečí popálení, které může vzniknout dotykem kovových částí. Budte opatrní při manipulaci se spotřebičem!



Nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem



Odemčeno / uzamčeno

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážení zákazníci, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu s pokladničným dokladom a podľa možností aj s obalom a vnútorným obsahom obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



VŠEOBECNÉ USTANOVENIA:

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehladnite si vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Deti si so spotrebičom nesmú hrať.
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým radiacím zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, pred montážou a demontážou, pred plnením nádržky na vodu, pred čistením alebo údržbou, pred premiestnením, pokiaľ ho nechávate bez dozoru alebo po ukončení práce, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky!
- Pred odnímaním prístupných častí pred údržbou a manipuláciou nechajte spotrebič a všetky jeho časti najprv vychladnúť.
- **UPOZORNENIE** – Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popálenie. Spotrebič produkuje počas prevádzky horúcu vodu, paru a teplé mlieko (mikropenu) pod tlakom. Povrch ohrievacieho telesa zostáva po použití horúci. Zvláštna pozornosť sa musí venovať prítomnosti detí a hendikepovaných ľudí.
- Spotrebič, jeho kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne). Zároveň zabráňte ich poliatí.

- **Kávovar nesmie byť pri používaní umiestnený v skrinke.**
- **POZOR, HORÚCA PARA** – pri používaní nádržky na mlieko dbajte na zvýšenú opatrnosť a nedotýkajte sa kovovej trysky na mlieko, pokiaľ nevychladne.
- Spotrebič ani jeho kábel nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne).
- Z hygienických dôvodov nádržku na mlieko vyčistíte prepláchnutím po každom použití (hlavne jej trysku). Po jej vychladnutí nádržku na mlieko odoberte a rozoberte a potom urobte kompletnú údržbu všetkých častí.
- Spotrebič neprenášajte, pokiaľ je v nádržkách voda/mlieko! Hrozí zatečenie vody/mlieka do vnútorných súčastí.
- Spotrebič pripojený k el. sieti nenechávajte bez dozoru a kontrolujte ho po celý čas prípravy kávy!
- Spotrebič prenášajte iba uchopením za vonkajšiu plášť. Pri prenášaní nedržte kávovar za nádržku (môže sa ľahko vysunúť).
- Okolo spotrebiča ponechajte zo všetkých strán aspoň 15 cm voľný priestor na zaistenie riadnej cirkulácie vzduchu.
- Nevystavujte spotrebič teplote nižšej ako 4 °C, zamrznutie zvyškovej vody vo vnútorných súčastiach by mohlo zapríčiniť poškodenie spotrebiča.
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrymi rukami a ťahaním za napájaci prívod!**
- Pri manipulácii postupujte opatrne, aby ste sa neoparili vriacou vodou alebo parou.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad **popáleniny, obareniny, požiar**) a nie je povinný poskytnúť opravu na spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení.

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA:

- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, hosty v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami, v poľnohospodárstve) Nie je určený pre komerčné použitie!
- Pokiaľ nebudete spotrebič dlhší čas používať, nenechávajte v nádržke vodu! Pokiaľ je vaša frekvencia prípravy kávy nízka, pravidelne obmieňajte vodu, aby bola vždy čerstvá (najlepšie každý deň).
- Vždy používajte iba chladnú (vlažnú) čistú vodu! Nikdy nepoužívajte horúcu vodu alebo iné tekutiny – mohli by spôsobiť poškodenie spotrebiča.
- Ak káva nekvapká, filter je upchatý. Vypnite spotrebič a nechajte ho vychladnúť. Upchatie môže byť spôsobené príliš jemným namletím kávy. Pozri ods. „PROBLÉMY A PRÍČINY“.
- Do nádržky na mlieko **E** nikdy nedávajte teplé alebo horúce mlieko. Ideálne používajte vychladené mlieko priamo z chladničky.
- Tento spotrebič nie je určený na vonkajšie použitie.
- Spotrebič používajte výhradne v pracovnej polohe na rovných a stabilných miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, variča, teplovzdušnej rúry, grilu**), horľavých predmetov (napr. **záclon, závesov**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).

- Neukladajte spotrebič v blízkosti predmetov alebo pod predmety, ktoré sa môžu poškodiť parou, napríklad steny, kuchynské skrinky, príborníky, obrazy, záclony, unikajúca para by ich mohla poškodiť. Nikdy spotrebič neukladajte na platňu variča apod.
- Nepoužívajte spotrebič v prostredí nasýtenom výbušnými alebo horľavými parami.
- Pred zapnutím spotrebiča sa uistite, že hladina vody je medzi značkami **MIN** a **MAX**.

NAPÁJACÍ KÁBEL:

- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič v žiadnom prípade nepoužívajte, ak ma poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch ho odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
- Napájací prívod pravidelne kontrolujte. V prípade potreby použitia predĺžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Napájací prívod nikdy nekladte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavedením alebo zaťahaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predĺžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.

II. OPIS SPOTREBIČA (OBR. 1, 2)

A – Telo kávovaru

- A1 – ohrievacia plocha
- A2 – napájací kábel

B – Ovládací panel

- B1 – tlačidlo ZAP/VYP
- B2 – tlačidlo na prípravu Espresso
- B3 – tlačidlo na prípravu Lungo
- B4 – tlačidlo na prípravu Cappuccino
- B5 – tlačidlo na prípravu Cappuccino XL
- B6 – tlačidlo na prípravu Latté
- B7 – tlačidlo na prípravu Latté XL
- B8 – tlačidlo na prípravu Americano
- B9 – tlačidlo na napenenie mlieka Milk Foam
- B10 – tlačidlo pre automatickú údržbu Clean

C – Kovová páka s plastovou rukoväťou

- C1 – nerezová miska pre jednu šálku
- C2 – nerezová miska pre dve šálky

D – Nádržka na vodu

- D1 – držadlo
- D2 – odklopné veko nádržky na vodu

E – Nádržka na mlieko

- E1 – veko nádržky na mlieko
- E2 – tryska na mlieko
- E3 – prepojovací diel
- E4 – servisný uzáver
- E5 – hadička na mlieko
- E6 – tlačidla aretácie veka

F – Odkvapkávacia miska

- F1 – odkvapkávacia mriežka

G – Odmerka na kávu s vtláčadlom

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE (OBR. 3, 4, 5, 6)

Pred použitím odstráňte zo spotrebiča a príslušenstva všetok obalový a ochranný materiál vrátane fólií. Umyte nádržky **D**, **E** a páku **C**, odmerku na kávu **G** a nerezové misky **C1**, **C2**

teplou vodou s prípravkom vhodného saponátu, opláchnite čistou vodou a nechajte uschnúť. Potom ich vložte späť do kávovaru. Ovládací panel má dotykové ovládanie. Z tohto dôvodu nie je nutné vyvíjať na zobrazené tlačidlá (symboly) žiadny tlak. Ak sa na displeji objaví nezvyčajné znaky, odpojte spotrebič od el. siete a následne ho znovu pripojte.

Odnímanie prevádzkových častí

Pri odobraní častí, ktoré sa pri používaní kávovaru často používajú (kovová páka **C**, odkvapkávacia miska **F**), postupujte podľa obr. 1. Opačným spôsobom ich umiestnite späť.

Prepláchnutie kávovaru pred použitím:

Pri prvom uvedení do prevádzky alebo ak ste kávovar dlhšie ako 2 dni nepoužívali, prepláchnite ho nasledujúcim postupom:

- Umiestnite spotrebič na rovný a stabilný povrch, ďaleko od vody a tepelných zdrojov.
- Vyberte nádržky, opláchnite je a naplňte pitnou vodou.
- Vráťte obe nádržky späť a pripojte napájací kábel **A2** do elektrickej zásuvky.
- Vložte misku **C1** do páky **C** a vložte ju do kávovaru bez mletej kávy (ako je popísané nižšie).
- Položte veľký šálku na odkvapkávaciu mriežku **F1**.
- Nasmerujte trysku **E2** na mlieko do šálky.
- Stlačte tlačidlo **B1** (displej bude blikať a spotrebič sa predhrieva). Keď displej svieti trvalo, predhrievanie je dokončené.
- Stlačte tlačidlo **B10** (displej bude blikať a čerpadlo začne pracovať).
Ak je nainštalovaná nádrž na mlieko, kávovar bude čerpať vodu na vyčistenie mliečného potrubia. Ak nádrž na mlieko nie je nainštalovaná, bude čerpať vodu na vyčistenie kávového potrubia.
- Po ukončení procedúry displej niekoľkokrát zabliká a následne sa trvalo rozsvieti.
- Spotrebič je teraz pripravený na použitie.

Upozornenie

- Pri preplachovaní kávovar produkuje horúcu vodu.

Plnenie vodou:

Vyberte nádržku **D**, zložte veko **D2** a naplňte ju vodou (ideálne izbovej teploty, medzi ryskou MIN a MAX), vložte späť a zatlačte dole až na doraz.

Poznámky

- Voda, ktorá je príliš studená, môže negatívne ovplyvniť konečnú chuť kávového nápoja.
- Nezanechávajúte zvyšnú vodu vo vodnej nádržke dlhšie ako jeden deň. Na prípravu kvalitnej čerstvej kávy je nevyhnutné použiť čerstvú vodu.
- Inak môže byť výsledná chuť kávového nápoja negatívne ovplyvnená.

Plnenie mliekom

Vyberte nádržku **E**, (prednú časť jemne nadvihnite smerom nahor, aby ste ju uvoľnili z uzamykacieho mechanizmu), stlačte súčasne obe tlačidlá aretácie **E6** odoberte z nej veko **E1** a naplňte ju mliekom (hladina mlieka sa musí nachádzať medzi ryskou 50 a 500ML/ MAX). Potom umiestnite nádržku späť na svoje miesto. Uistite sa, že zapadne do predného uzamykacieho mechanizmu (ozve sa počuteľné cvaknutie). Na prípravu cappuccina, latte a mliečnej peny budete potrebovať mlieko.

Poznámky

- Pre najlepšiu chuť a kvalitu používajte len vychladené čerstvé plnotučné mlieko.
- Je možné použiť aj alternatívne druhy mlieka (sójové, mandľové a pod.) s označením „Barista“.
- V prípade, že nespotrebujete všetko mlieko, je potrebné ho vyliať z nádržky do vhodnej nádoby a uložiť do chladničky.
- Následne dôkladne vyčistite nádržku na mlieko podľa pokynov v kapitole „Čistenie a údržba“.

IV. POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

Úvodné poznámky

- Stlačenie akéhokoľvek tlačidla je sprevádzané akustickou signalizáciou.
- Ak do jednej minúty nedôjde k žiadnej operácii, automaticky sa ukončí režim nastavenia a zariadenie prejde do pohotovostného režimu.
- Kávovar sa po asi 25 minútach nečinnosti automaticky prepne do pohotovostného režimu, znovu ho aktivujete stlačením tlačidla **B1**.
- Aktívny režim môžete kedykoľvek ukončiť opätovným stlačením príslušného tlačidla alebo tlačidla **B1**.
- Maximálna použiteľná výška šálky/pohára je 11 cm (s odkvapkávacou miskou) a 13 cm (bez odkvapkávacia misky).
- Vodu z odkvapkávacej misky pravidelne vylievajte.

SVETELNÁ SIGNALIZÁCIA

Funkcie kávovaru	Tlačidlá / symboly (stav)			
	blikne (1x)	bliká (nepretržite)	svieti	svieti (tlmene)
Pripojenie k el. sieti	B1 - B10			
Predohrev *		B2 - B9	B1, B10	
Pripravené na použitie			B1 - B10	
Príprava nápoja		Zvolené		
Prebieha čistenie *		B10	B1	
Prázdna nádrž na vodu		B1 ***		
Prázdna/odňatá nádoba na mlieko **			B2 - B3, B8	
Pohotovostný režim				B1

* Po dokončení prípravy nápoja alebo čistiacej funkcie všetky tlačidlá nápojov blikajú (z dôvodu opätovného predhrievania).

** Ak nie je nádoba na mlieko nainštalovaná alebo je nádoba nesprávne upevnená v spotrebiči, tlačidlá/symboly **B4–B7** a **B8** sa nerozsvetia (to znamená, že tieto funkcie nie je možné použiť).

*** Pri nedostatku vody v nádrži zaznie trikrát zvukový signál, výrobok sa vypne a bude blikáť tlačidlo **B1**.

INDIVIDUÁLNE NASTAVENIE VEĽKOSTI KÁVY (FUNKCIA PAMÄTE)

Kávovar umožňuje uložiť vlastný objem nápoja samostatne pre každé funkčné tlačidlo. Vďaka tomu si môžete pripraviť kávu presne podľa svojej chuti – menšiu, silnejšiu alebo naopak väčšiu a jemnejšiu.

1. Stlačte a podržte vybrané funkčné tlačidlo (**B2 - B9**), pre ktoré chcete nastaviť pamäť, po dobu 3 sekúnd. Po zaznení zvukového signálu tlačidlo ihneď uvoľnite. Tlačidlo **B1** a **B10** aj vybrané funkčné tlačidlo zostane trvalo svietiť a zariadenie vstúpi do pamäťového režimu.
2. Opätovným stlačením funkčného tlačidla sa spustí čerpadlo a začne tiecť káva (symbol zvoleného nápoja bliká).
3. Po dosiahnutí požadovaného objemu znovu stlačte vybrané funkčné tlačidlo na potvrdenie uloženého množstva (všetky symboly nápojov blikajú). Nastavenie pamäte tejto funkcie je pre príslušný nápoj týmto úspešne dokončené.
4. Ak budete nastavovať individuálne nastavenie nápoja, pri ktorom sa najskôr napení mlieko, postupujte rovnakým spôsobom. Po prechode do pamäťového režimu sa najskôr nastavuje množstvo mlieka a potom množstvo vody.

PRÍPRAVA KÁVY ESPRESSO, LUNGO

5. Zapnite kávovar stlačením tlačidla **B1** a počkajte na zahriatie.
6. Nádržku **D** naplňte vodou.
7. Umiestnite nerezovú misku (**C1** alebo **C2**) do páky **C**.
8. Naplňte nerezovú misku (**C1** alebo **C2**) mletou kávou až po okraj pomocou odmerky **G**.
9. Odstráňte zvyšky mletej kávy z okraja a nasadte páku **C** na kávovar podľa obr. 3.
10. Umiestnite šálku/šálky o vhodnej veľkosti pod výpusť kávy.
11. Po dokončení predhrievania stlačte tlačidlo **B3** (pre kávu Lungo - možnosť nastavenia 80-115 ml) alebo tlačidlo **B2** (pre kávu espresso - možnosť nastavenia 45-65 ml). Alebo použite funkciu individuálneho nastavenia veľkosti nápoja s pamäťovou funkciou (pozri pokyny vyššie).
12. Počkajte na dokončenie prípravy kávy (ozve sa akustická signalizácia).
13. Vyberte páku zo sparovacej hlavy a vyčistite ju podľa pokynov v kapitole „Čistenie a údržba“. Odporúčame počkať približne 5 sekúnd pred vybratím páky zo sparovacej hlavy. Tlak sa prirodzene uvoľní, čo uľahčí jej vybratie.

Predhriatie šálky

- Pre optimálnu prípravu a lepšiu chuť kávy je vhodné najskôr predhriať vašu šálku naplnením horúcou vodou. Po zahriatí šálky vodu vylejte.
- Ohrievaciu plochu **A1** môžete používať na nahriatie šálky pre vašu kávu (položte ich hore dnom).

Poznámky

- Kávu riadne utlačte vtláčadlom (zadnou časťou odmerky), ktorá je na tento účel určená. Stlačte, neatáčajte! Otáčaním pri stlačení sa „kávový puk opäť uvoľní. Lisovaná kávová usadenina musí mať rovný povrch.
- Ak je mletá káva príliš silno stlačená, voda neprejde.
- Ak nie je mletá káva stlačená, voda pretečie príliš rýchlo a káva má príliš slabú chuť.
- Rôzne úrovne praženia kávových zŕn, od svetlého po silné, môžu ovplyvniť množstvo a prietok kávy. Mierne kvapkanie je normálne.

- Berte na vedomie, že pri príprave kávy vždy záleží na kvalite kávy samotnej, kvalite vody a tiež skúsenostiach užívateľa).
- Používajte iba mletú kávu určenú na použitie v spotrebičoch na prípravu espressa. Nepoužívajte mletú kávu určenú na použitie vo French presse, prekvapkávači a pod.

PRÍPRAVA NÁPOJA CAPPUCCINA A CAFFÈ LATTE

Na prípravu espresso nápojov obsahujúcich mlieko a mliečnu penu je určená tryska **E2**.

1. Zapnite kávovar stlačením tlačidla **B1** a počkajte na zahriatie.
2. Nádržku **D** naplňte vodou a nádržku **E** naplňte mliekom
3. Umiestnite nerezovú misku (**C1** alebo **C2**) do páky **C**.
4. Naplňte nerezovú misku (**C1** alebo **C2**) mletou kávou až po okraj pomocou odmerky **G**.
5. Odstráňte zvyšky mletej kávy z okraja a nasadte páku **C** na kávovar podľa obr. 3.
6. Umiestnite šálku/šálky o vhodnej veľkosti pod výpusť kávy.
7. Nasměřujte trysku na mlieko **E2** smerom do šálky.
8. Po dokončení predhrievania stlačte tlačidlo **B5** alebo **B7** (pre **XL** dve šálky - možnosť nastavenia: káva = 80-115 ml, mlieko = 80-180 ml, celkem = 150-300 ml) alebo tlačidlo **B4** alebo **B6** (pre jednu šálku - možnosť nastavenia: káva = 40-65 ml, mlieko = 35-100 ml, celkem = 75-160 ml). Alebo použite funkciu individuálneho nastavenia veľkosti nápoja s pamäťovou funkciou (pozri pokyny vyššie).
9. Počkajte na dokončenie prípravy kávy (ozve sa akustická signalizácia).
10. Vyberte páku zo sparovacej hlavy a nádržku na mlieko a vyčistite ju podľa pokynov v kapitole „Čistenie a údržba“.

Odporúčame počkať približne 5 sekúnd pred vybratím páky zo sparovacej hlavy. Tlak sa prirodzene uvoľní, čo uľahčí jej vybratie. Zaschnuté mlieko sa odstraňuje ťažšie.

Poznámky

- Pri príprave cappuccina sa najprv pripraví káva a potom mlieko. Pri latte je to naopak. Cappuccino sa zvyčajne skladá z jednej tretiny kávy, jednej tretiny horúceho mlieka a jednej tretiny mliečnej peny. Caffè latte je káva s mliekom. Skladá sa z espressa, veľkého množstva napeneného mlieka a tenkej vrstvy mliečnej peny.

PRÍPRAVA NÁPOJA AMERICANO

1. Zapnite kávovar stlačením tlačidla **B1** a počkajte na zahriatie.
2. Nádržku **D** naplňte vodou.
3. Umiestnite nerezovú misku (**C1**) do páky **C**.
4. Naplňte nerezovú misku mletou kávou až po okraj pomocou odmerky **G**.
5. Odstráňte zvyšky mletej kávy z okraja a nasadte páku **C** na kávovar podľa obr. 3.
6. Umiestnite šálku o vhodnej veľkosti (> 200 ml) pod výpusť kávy.
7. Po dokončení predhrievania stlačte tlačidlo **B8** (pre jednu šálku - možnosť nastavenia >120 ml). Alebo použite funkciu individuálneho nastavenia veľkosti nápoja s pamäťovou funkciou (pozri pokyny vyššie).
8. Počkajte na dokončenie prípravy kávy (ozve sa akustická signalizácia).
9. Vyberte páku zo sparovacej hlavy a vyčistite ju podľa pokynov v kapitole „Čistenie a údržba“. Odporúčame počkať približne 5 sekúnd pred vybratím páky zo sparovacej hlavy. Tlak sa prirodzene uvoľní, čo uľahčí jej vybratie.

PRÍPRAVA MLIEČNÉ PENY

Na prípravu espresso nápojov obsahujúcich mlieko a mliečnu penu je určená tryska **E2**.

1. Zapnite kávovar stlačením tlačidla **B1** a počkajte na zahriatie.
2. Nádržku **E** naplňte mliekom
3. Umiestnite nerezovú misku do páky a nasadte páku **C** na kávovar podľa obr. 3.
4. Umiestnite šálku o vhodnej veľkosti pod výpusť kávy.
5. Nasměřujte trysku na mlieko **E2** smerom do šálky.
6. Po dokončení predhrievania stlačte tlačidlo **B9** (možnosť nastavenia 70-170 ml). Alebo použite funkciu individuálneho nastavenia veľkosti nápoja s pamäťovou funkciou (pozri pokyny vyššie).
7. Počkajte na dokončenie prípravy mliečne peny (ozve sa akustická signalizácia).
8. Vyberte nádržku na mlieko a vyčistite ju podľa pokynov v kapitole „Čistenie a údržba“. Zaschnuté mlieko sa odstraňuje ľahšie.

TOVÁRENSKÉ NASTAVENIA (RESET)

Obnovenie továrenských nastavení vymaže všetky nastavenia, ktoré ste vykonali, a obnoví ich pôvodné továrenské hodnoty. Existujú dva spôsoby zrušenia pamäťovej funkcie / resetovania.

1. V režime pamäťovej funkcie stlačte a podržte príslušné tlačidlo vybraný nápoj po dobu 5 sekúnd, kým sa neozve zvukový signál. Príslušná funkcia sa obnoví na výrobné nastavenia a spotrebič sa vráti do pohotovostného režimu. Nastavenie pamäte ostatných funkčných tlačidiel sa nezmení.
2. Súčasne stlačte a podržte tlačidlá zapnuté/vypnuté **B1** a čistenie **B10** po dobu 5 sekúnd, kým sa neozve zvukový signál. Všetky funkcie sa obnovia na výrobné nastavenia a spotrebič prejde do pohotovostného režimu (všetky kontrolky zhasnú).

V. ÚDRŽBA (OBR. 7, 8, 9)

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky (okrem funkcií, ktoré vyžadujú zapnutý kávovar)! Čistite vždy až po vychladnutí! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, škrabky, chemické rozpúšťadlá alebo riedidlá)! Povrch spotrebiča a jeho prívod utrite vlhkou handričkou. Na žiadne časti nepoužívajte umývačku riadu.

DÔLEŽITÉ

Aby ste predišli vzniku plesní na zvyškoch kávy, všetky súčasti pravidelne kontrolujte a čistite!

Nádržka na vodu (D)

Odporúčame ju raz týždenne umyť prostriedkom na riad a dôkladne opláchnuť. Na prevenciu vodného kameňa nádržku denne preplachujte pod tečúcou vodou.

Nádržka na mlieko (E)

Nádržku čistite ihneď po každom použití! Na umytie plastovej časti **E** použite klasický prostriedok na umývanie riadu a potom dôkladne opláchnite čistou vodou.

Povrch veka **E1** utrite vlhkou handričkou. Veko **E1** neponárajte do vody! Otočný servisný uzáver **E4** nastavte tak, aby jeho výstupok bol oproti textu „INSERT“. Teraz môžete uzáver jednoducho z veka vybrať a vyčistiť (obr. 9).

Parná tryska a výpusť horúcej vody

Po každom použití trysky je nutné ju vyčistiť. Môžete tak urobiť jej aktiváciou a ponorením do nádoby s čistou vodou a následným utrením suchým obrúskom. Pokiaľ je potrebné, otvor ústia vyčistite vhodným nástrojom. Pokiaľ je výpusť znečistená vodným kameňom, je nutné ho odstrániť (viď. odsek Odstraňovanie vodného kameňa).

Pro čistení vnútorného ústrojenstva veka, trysky na mlieko a otvor výpusť vody používajte automatický program. Postup je nasledujúci

1. Zapnite kávovar stlačením tlačidla **B1** a počkajte na zahriatie.
2. Nádržku **E** naplňte vodou až po rysku MAX.
3. Pod výpusť kávy a trysku na mlieko **E2** umiestnite vhodnú nádobu.
4. Krátko stlačte tlačidlo **B10**.
5. Počkajte na dokončenie automatického programu údržby.

Kovová páka s plastovou rukoväťou (C)

Kávovú usadeninu odstraňujte z nerezových misiek (**C1** a **C2**) po každom použití. Lievik dôkladne vypláchnite pod tečúcou vodou. Nerezové filtre (**C1** a **C2**) umyte v teplej vode s prídavkom saponátu a potom opláchnite čistou vodou. Plastovú rukoväť utrite vlhkou handričkou. Potom nechajte všetko vysušiť.

Odkvapkávacia miska a mriežka (F + Fi)

Odkvapkávaciu misku vylievajte podľa potreby. Časti **F** a **F1** umyte klasickým prostriedkom na umývanie riadu, opláchnite čistou vodou a nechajte vysušiť.

Odstraňovanie vodného kameňa

V prípade, že dôjde k zreteľnému predĺženiu doby prípravy kávy, je nutné vykonať vyčistenie vodného systému kávovaru od vápenatých a minerálnych usadenín (vodného kameňa). Zmienené usadeniny možno odstrániť pomocou roztoku vody s prípravkom určeným na tieto účely (napr. **ETA518000201**). Vždy sa riadte inštrukciami od výrobcu daného prípravku, ktoré bývajú uvedené spravidla na obaloch. **Odstraňovanie vodného kameňa vykonávajte pravidelne v závislosti od tvrdosti vody a frekvencie používania kávovaru** (odporúčame minimálne 1x za mesiac). Postup je nasledujúci:

1. Nádržky **D** a **E** naplňte pripraveným čistiacim roztokom.
2. Páku **C** umiestnite správne na svoje miesto.
3. Pod výpusť kávy a trysku na mlieko **E2** umiestnite vhodnú nádobu.
4. Stlačte tlačidlo **B10**.
5. Po vyprázdnení oboch nádržiek (**D** a **E**) ich vypláchnite čistou vodou. Potom obe nádržky naplňte iba čistou vodou a celý postup opakujte. Tým dôkladne vypláchnete vnútorné ústrojenstvo kávovaru od čistiaceho roztoku. Ak je potrebné, postup s čistou vodou ešte raz zopakujte.

Po dokončení je odvápnovací cyklus ukončený a spotrebič je pripravený na použitie.

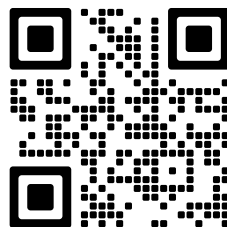
Poznámky

- Ak je nainštalovaná a naplnená nádoba na mlieko, kávovar bude čerpať vodu na vyčistenie mliečneho vedenia / kanála.

- Ak nie je nainštalovaná nádoba na mlieko, kávovar bude čerpať vodu na vyčistenie kávového vedenia / kanála.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk. Informácie k reklamácii a oprave výrobkov nájdete na stránkach www.eta.cz/servis-eu. Kontakt na výrobcu: info@eta.cz



VI. RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Tlačidlá B4–B7, B8 nesvietia.	Nádruž na mléko není správně nainstalována.	Správně vložte nádrž na mléko, ozve se slyšitelné cvaknutí.
Káva nie je dostatočne horúca.	Šálek nebyl přehřátý.	Nahřejte šálek.
Káva vyteká veľmi pomaly alebo iba kvapká.	Káva je namleta príliš najemno nebo byla silně stlačena.	Použijte kávu s vyšší hrubostí a stlačte pýchovadlem přiměřenou silou.
Káva nemá žiadnu penu.	Kávové zrná nie sú čerstvé alebo kvalitné.	Zmeňte značku kávy alebo použite čerstvú kávu.
	Je nastavené príliš hrubé mletie a káva nie je dobre stlačená.	Použite kávu s jemnejším mletím a stlačte ju tamperom primeranou silou.
Cappuccino, Caffè Latte alebo mliečna pena nie sú dobré.	Mlieko nie je dostatočne vychladené alebo používate nevhodný typ mlieka.	Používajte čerstvé plnotučné mlieko alebo alternatívne druhy mlieka s označením „Barista“. Mlieko by malo byť vychladené na teplotu 5–10 °C.
	Servisný uzáver E4 nie je v správnej polohe.	Nastavte uzáver do správnej polohy.
Dotykové tlačidlá nie sú citlivé.	Nesprávne stlačenie tlačidla.	Tlačidlá stláčajte vždy z prednej strany panela a celým bruškom prsta.
	Prsty môžu byť mastné alebo inak znečistené.	Očistite si prsty.

VI. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie.

Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V) / Príkion (W)	uvedené na typovom štítku výrobku
Objem nádrže na vodu / mlieko max. (l)	1,8 / 0,5
Hmotnosť (kg) cca	4,72
Spotrebič ochranej triedy	I.
Rozmery (dxhvx), (cm):	21 x 32 x 28
Príkion vo vypnutom stave je < 0,50 W.	

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. INSERT

Len na použitie v domácnosti. Neponáraj do vody alebo iných tekutín. Vložif

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE THIS COVER. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE REPAIR SHOULD BE DONE BY AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY.

Varovanie: Aby ste predišli riziku požiaru a úrazu elektrickým prúdom, neodnímajte vonkajší ochranný plášť spotrebiča. Opravu vnútorných častí spotrebiča môže vykonávať iba preškolená osoba v autorizovanom servise nie užívateľ sám.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postielkach, kočikoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.



UPOZORNENIE



Čítajte návod na obsluhu



UPOZORNENIE: HORÚCI POVRCH. Nebezpečenstvo popálenia, ktoré môže vzniknúť dotykom kovových častí. Dávajte pozor pri manipulácii so spotrebičom!



Nesmie byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom



Odomknuté / uzamknuté

EN – Espresso

eta 5175

A R O M I C O
C A F F È E C C E L L E N T E

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep this instruction for use and cash receipt (if possible, including the package and its interior) for further reference.

I. SAFETY WARNING**GENERAL PROVISIONS:**

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and store the instructions for use for the future. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket according to the national standard.
- This appliance may only be used by children aged 8 years or older, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Children must not play with the appliance.
- Before replacing accessories or accessible parts before assembly and disassembly, before you fill the water tank, before cleaning and maintenance, before transfer, if the appliance is left unsupervised, or if you finish using it, make sure to switch OFF the appliance and unplug it from the mains by pulling the plug from the socket!
- Before you remove any accessible parts before maintenance and handling, allow the appliance and any parts thereof to cool down.
- **CAUTION** – Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- **WARNING** – Some parts of this product may become very hot and cause burns. The appliance produces hot water, steam, and warm milk (microfoam) under pressure during operation. The surface of the heating element retains residual heat after use. Special attention must be paid to the presence of children and handicapped people.
- Never immerse the appliance, its cable or plug in water or other liquids (even partially). Also, prevent them from getting wet.
- The coffee maker must not be placed in a cabinet while in use.
- **CAUTION, HOT STEAM** – Take extra care when using the milk container and do not touch the metal milk nozzle until it has cooled down.

- For hygienic reasons, clean the milk tank by rinsing it after each use (especially its nozzle). After it has cooled down, remove, and disassemble the milk container and then carry out complete maintenance on all parts.
- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- **Do not plug the fork of the supply cord into the power outlet and do not unplug the cord with wet hands or by pulling by the supply cord!**
- Prevent injuries when handling (e.g. **by hot water, steam**).
- **Never immerse the appliance or its cord (or parts thereof) in water.**
- Do not carry the appliance if there is water / milk in the containers! There is a risk of water / milk leaking into the internal components.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains and keep an eye on it the whole time you are making your espresso!
- When transferring the appliance, take it by the outer casing only. Do not carry the coffee maker by the water tank (it can easily slide out)!
- Leave a space of at least 15 cm from all sides of the appliance to ensure proper circulation of air.
- Do not expose the appliance to temperatures under 4°C - if residual water froze in the internal components, it could damage the appliance.
- Use this appliance only for the purpose for which it was designed as specified in this user's manual. Never use the appliance for any other purpose.
- The producer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **burning, scalding, fire**) and its guarantee for the appliance does not apply to situations when the safety warnings above are not complied with.

USE OF THE APPLIANCE:

- The appliance is intended for home use and similar ((in shops, offices and similar workplaces, guests in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast, in agriculture).. It is not intended for commercial use!
- If you are not going to use the appliance for a longer time, empty the water tank! If you do not brew coffee frequently, replace the water in the water tank regularly (preferably every day) so as to keep it fresh at all times.
- Use cold (lukewarm) clean water only! Never use hot water or other liquids – they could damage the appliance.
- If the coffee is not dripping, the filter is clogged. Turn off the appliance and let it cool down. The clogging may be caused by coffee that is ground too finely. See section “PROBLEMS AND CAUSES”.
- Never put warm or hot milk in the milk container **E**. Ideally, use chilled milk straight from the fridge.
- Use the appliance in the working position only at flat and stable places with no risk of turning over and in sufficient distance from heat sources (e.g. **heater, stove, cooker, oven, grill**), flammable objects (e.g. **curtains, drapes, etc.**) and wet surfaces (e.g. **sinks, wash basins, etc.**).
- Do not place the appliance near objects or under objects which could get damaged by steam, e.g. walls, kitchen cupboards, sideboards, paintings, or curtains. Leaking steam could damage them.
- Do not use the appliance in an environment saturated with explosive or flammable steams.
- Before switching on the appliance ensure that the water level is between MIN and MAX marks.

POWER CORD:

- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.

- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged or if it fell to water. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- The power cable supplied with the appliance is designed solely for this appliance - never use it for any other purposes. Also, this appliance may only be used with the power cable included in the box. Never use any other cable type (e.g. for a different appliance).
- Never put the power cord on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or a work top. Plugging or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (FIG. 1, 2)

A – The machine body

- A1 – heating surface
- A2 – power cord

B – Control panel

- B1 – button ON/OFF
- B2 – button for preparing Espresso
- B3 – button for preparing Lungo
- B4 – button for preparing Cappuccino
- B5 – button for preparing Cappuccino XL
- B6 – button for preparing Latte
- B7 – button for preparing Latte XL
- B8 – button for preparing Americano
- B9 – button for milk frothing Milk Foam
- B10 – button for automatic maintenance Clean

C – Metal lever with plastic handle

C1 – stainless steel bowl for one cup

C2 – stainless steel bowl for two cups

D – Water tank

- D1 – handle
- D2 – hinged lid of the water container

E – Milk container

- E1 – milk container lid
- E2 – milk nozzle
- E3 – connector part
- E4 – service cap
- E5 – milk hose
- E6 – lid lock buttons

F – Drip tray

- F1 – drip grille

G – Coffee measuring cup with stamper

III. PREPARATION FOR USE (FIG. 3, 4, 5, 6)

Before first use, remove all packaging and protective materials from the appliance and accessories, including films. Wash containers **D**, **E** and handle **C**, measuring cup **G** and stainless steel bowl **C1**, **C2** with warm water and a suitable detergent, rinse with clean water and allow to dry. Then put them back in the coffee machine. This is a touch control panel. Therefore, no pressure needs to be applied to touch the buttons (symbols) displayed. If unusual characters appear on the display, disconnect the appliance from the power supply. If the appliance appears to be disconnected from the mains, reconnect it.

Removing operational components

Looking at the camera that is used more often with the coffee machine (metal lever **C**, drip tray **F**), proceed as shown in Fig. 1. Proceed in reverse order to put the components back.

Rinsing the coffee maker

At the first start-up or if you have not used the coffee machine for more than 2 days, flush it using the following procedure:

- Place the appliance on a flat and stable surface, away from water and heat sources.
- Remove the water tanks, rinse it, and fill it with drinking water.
- Return the both tanks to the appliance and connect the power cord **A2** to the mains.
- Insert the filter **C1** into the portafilter **C** and place it in the coffee machine without ground coffee (as described below).
- Place a large cup on the drip grille **F1**.
- Aim the nozzle **E2** at the milk in the cup.
- Press the button **B1** (the display will blink and the appliance will begin preheating). When the display stays on steadily, preheating is complete.
- Press the button **B10** (the display will blink and the pump will start working).
If the milk tank is installed, the coffee machine will draw water to clean the milk circuit.
If the milk tank is not installed, it will draw water to clean the coffee circuit.
- When the procedure is finished, the display will flash several times and then remain steadily lit.
- The appliance is now ready for use.

Warning

- When rinsing, the coffee machine produces hot water.

Filling the tank with water

Remove the water tank **D**, take off the lid **D2**, and fill the tank with water (ideally at room temperature, between MIN and MAX marks), return it to its place and press it down as far as it goes.

Notes

- Water that is too cold, could negatively affect the final taste of the coffee beverage.
- Do not leave any remaining water in the water tank for longer than one day. For brewing quality fresh coffee, it is necessary to use fresh water.
- Otherwise, the resulting flavour of the coffee beverage may be negatively affected.

Filling with milk

Remove the container **E** (lift the front slightly upwards to remove it from the locking mechanism), press the locking buttons **E6** simultaneously and remove the lid **E1** and fill it with milk (the milk level must be between the 50 and 500ML/MAX lines). Then put the container back in place. Ensure that it snaps into the front locking mechanism (an audible click will be heard). You will need milk to make cappuccinos, latte and milk foam.

Notes

- For best taste and quality, use only chilled fresh and whole milk.
- It is also possible to use alternative types of milk (soy, almond, etc.) with a label "Barista".
- In the event that you do not use up all the milk, it is necessary to pour it out of the tank into a suitable container and to store it in a refrigerator.
- Then thoroughly clean the milk tank according to the instructions in chapter "Cleaning and maintenance".

IV. USING THE APPLIANCE

Introductory notes

- Pressing any button is accompanied by an acoustic signal.
- If there has no operation within one minute, it will automatically exit the setting mode and enter to the standby mode.
- The coffee maker will automatically switch standby mode after approximately 25 minutes of inactivity; reactivate it by pressing any of the buttons **B1**.
- You can exit the active mode at any time by pressing the corresponding button again.
- You can stop brewing at any time by pressing the Start/Stop button **B1** again.
- Without the drip tray, the maximum cup height is approximately 11–13 cm.
- Empty the drip tray regularly.

LIGHT INDICATION

Espresso functions	Buttons (symbols)			
	flashes 1x once	blinking continuously	lights up	lights up (dimmed)
Connected to power supply	B1 - B10			
Preheating *		B2 - B9	B1, B10	
Ready to use			B1 - B10	
Beverage preparation		Selected		
Cleaning in progress *		B10	B1	
Empty water tank		B1 ***		
Empty/removed milk container **			B2 - B3, B8	
Standby mode				B1

* After completing the beverage preparation or cleaning function, all beverage buttons flash (due to reheating).

** If the milk container is not installed or is incorrectly attached to the appliance, the buttons/symbols **B4–B7** and **B8** will not light up (this means that these functions cannot be used).

*** If there is insufficient water in the tank, an audible signal will sound three times, the appliance will switch off, and the **B1** button will start flashing.

INDIVIDUAL CUP SIZE SETTING (MEMORY FUNCTION)

The espresso allows you to save an individual beverage volume separately for each function button. This way, you can prepare coffee exactly to your taste – smaller and stronger, or larger and milder.

1. Press and hold the function key (**B2 - B9**) for memory Settings for 3 seconds. When you hear a beep, release the button immediately. The switch **B1** and **B10** the function key will remain on constantly, entering the memory mode.
2. Click the function key again, and the pump will start working. The coffee will start to flow out (the selected beverage symbol is flashing).

3. When it reaches the required capacity, click this function key again to confirm the memory capacity (all beverage symbols are flashing). Then the memory setting of this function is successful.
4. If you are setting an individual drink where the milk is frothed first, proceed in the same way. After switching to memory mode, the milk quantity is set first, followed by the water quantity.

PREPARATION OF ESPRESSO, LUNGO

1. Fill the container D with water.
2. Switch on the coffee machine by pressing button B1 and wait for it to warm up.
3. Place the stainless-steel bowl (**C1** or **C2**) in of lever **C**.
4. Fill the stainless-steel bowl (**C1** or **C2**) with ground coffee to the brim with a measuring cup **G**.
5. Remove any ground coffee residue from the edge of the portafilter. Place the lever **C** on the coffee machine as shown in Fig. 3.
6. Place a suitable size cup / cups under the coffee spout.
7. After finishing preheating, press button **B3** (for coffee lungo-setting option 80-115 ml) or **B2** (for coffee espresso-setting option 40-65 ml). Or use the individual beverage size setting with the memory function (see instructions above).
8. Wait for the coffee to finish (an acoustic signal sounds).
9. Remove the portafilter from the brew head and clean it out according to the instructions in the section "Cleaning and maintenance". We recommend waiting approx. 5 seconds before taking the portafilter out of the brew head. Pressure will be released naturally, which will make the removal of the portafilter easier.

Cup preheat

- For an optimum coffee making process and better taste of your coffee, we recommend that you preheat your cup by filling it with hot water first. After the cup has been preheated, pour the water away.
- You can use the heating surface **A1** to warm up the cup for your coffee (put them upside down).

Notes

- Smother the coffee properly with the stamper (back of the measuring cup) intended for this purpose. Press down, do not twist! Twisting while pressing loosens the coffee puck again. Tamped – the coffee grounds must have a level surface.
- If the ground coffee is tamped too firmly, the water will not flow through.
- If the ground coffee is not tamped, the water flows too quickly and the coffee tastes too weak.
- Different roasts of coffee beans, from light to dark, can affect the amount and flow of coffee. Slight dripping is normal.
- Take into consideration that the quality of the prepared coffee always depends on the quality of coffee itself, quality of water and also on user's experience.
- Only use ground coffee intended for use in espresso machines. Do not use ground coffee intended for use in a French press, percolator, etc

BEVERAGE PREPARATION CAPPUCCINO AND CAFFÈ LATTE

The milk nozzle **E2** is designed for preparing espresso beverages that contain milk and milk foam.

1. Fill the container **D** with water and the **E** container with milk.
2. Switch on the coffee machine by pressing button **B1** and wait for it to warm up.
3. Place the stainless-steel bowl (**C1** or **C2**) in of lever **C**.
4. Fill the stainless-steel bowl (**C1** or **C2**) with ground coffee to the brim with a measuring cup **G**.
5. Remove any ground coffee residue from the edge of the portafilter. Place the lever **C** on the coffee machine as shown in Fig. 3.
6. Place a suitable size cup / cups under the coffee spout.
7. Point the **E2** milk nozzle towards the cup.
8. After finishing preheating, press button **B5** or button **B7** (for **XL** two cups setting option: coffee = 80-115 ml, milk = 80-180 ml, total = 150-300 ml) or **B4** or button **B6** (for one cup setting option: coffee = 40-65 ml, milk = 35-100 ml, total = 75-160 ml). Or use the individual beverage size setting with the memory function (see instructions above).
9. Wait for the coffee to finish (an acoustic signal sounds).
10. Remove the portafilter from the brew head and the milk container and clean it out according to the instructions in the section "Cleaning and maintenance". We recommend waiting approx. 5 seconds before taking the portafilter out of the brew head. Pressure will be released naturally, which will make the removal of the portafilter easier. Dried milk is more difficult to remove.

Notes

- When preparing a cappuccino, coffee is made first, then milk. With a latte, it's the other way around. Cappuccino usually consists of one third coffee, one third hot milk, and one third milk foam. Caffè latte is coffee with milk. It consists of espresso, a large amount of steamed milk, and a thin layer of milk foam.

PREPARATION OF AMERICANO

1. Fill the container **D** with water.
2. Switch on the coffee machine by pressing button **B1** and wait for it to warm up.
3. Place the stainless-steel bowl (**C1**) in of lever **C**.
4. Fill the stainless-steel bowl with ground coffee to the brim with a measuring cup **G**.
5. Remove any ground coffee residue from the edge of the portafilter. Place the lever **C** on the coffee machine as shown in Fig. 3.
6. Place a suitable size cup (>200 ml) under the coffee spout.
7. After finishing preheating, press button **B8** (for one cup - setting option >120 ml). Or use the individual beverage size setting with the memory function (see instructions above).
8. Wait for the coffee to finish (an acoustic signal sounds).
9. Remove the portafilter from the brew head and clean it out according to the instructions in the section "Cleaning and maintenance". We recommend waiting approx. 5 seconds before taking the portafilter out of the brew head. Pressure will be released naturally, which will make the removal of the portafilter easier.

BEVERAGE PREPARATION FROTHING MILK

The milk nozzle **E2** is designed for preparing espresso beverages that contain milk and milk foam.

1. Fill the container **E** with milk.
2. Switch on the coffee machine by pressing button **B1** and wait for it to warm up.
3. Place the stainless-steel bowl in of lever **C**. Place the lever **C** on the coffee machine as shown in Fig. 1.
4. Place a suitable size cup under the coffee spout.
5. Point the **E2** milk nozzle towards the cup.
6. After finishing preheating, press button **B9** (setting option 70-170 ml). Or use the individual beverage size setting with the memory function (see instructions above).
7. Wait for the milk will be heated up and frothed and it will flow out of the nozzle into the cup to finish (an acoustic signal sounds).
8. Remove the milk container and clean it out according to the instructions in the section "Cleaning and maintenance". Dried milk is more difficult to remove.

RESTORE FACTORY SETTINGS

Restoring factory settings will delete all settings you have made and restore them to their original factory values. There are two methods for resetting/canceling the memory function.

1. In memory function mode, press and hold the corresponding function button for 5 seconds until a "BEEP" sound is heard. The corresponding function will be restored to factory settings, and the machine will return to standby mode. The memory Settings of other function keys will not change.
2. Press and hold the on/off **B1** and clean **B10** buttons simultaneously for 5 seconds until a "BEEP" sound is heard. All functions will be restored to factory settings, and the machine will enter standby mode (all indicator lights will turn off).

V. MAINTENANCE (FIG. 7, 8, 9)

Unplug the appliance from power supply by taking the fork of the power cord out of the socket (except for operations which require the coffee machine to remain switched on)! Clean the appliance only when it is cooled down! Do not use rough and aggressive detergents (e.g. sharp objects, scrapers, diluting agents or other solvents)! Wipe the surface of the appliance and its inlet with a damp cloth. Do not use a dishwasher to clean any parts.

IMPORTANT

Regularly inspect and clean all parts to prevent mould on coffee residues!

Water tank (D)

It is recommended to wash it weekly with dishwashing detergent and rinse it thoroughly. To prevent limescale buildup, rinse the tank daily under running water.

Milk container (E)

Clean the container immediately after each use! To wash the plastic part **E**, use a classic dishwashing detergent and then rinse thoroughly with clean water. Wipe the surface of lid **E1** with a damp cloth. Do not immerse the **E1** lid in water! Set the **E4** rotary service cap so that its projection is aligned with the "INSERT" marking. You can now easily remove the cap from the lid and clean it (Fig. 9).

Steam nozzle and hot water outlet

The nozzle must be cleaned after each use. You can do so by activating it and immersing it in a container of clean water and then wiping it with a dry tissue. If necessary, clean the mouth opening a cleaning suitable tool. If the drain is clogged with limescale, it must be removed (see section on Limescale Removal). Use the automatic program to clean the inside of the lid, the milk nozzle and the water outlet. The procedure is as follows:

1. Switch on the coffee machine by pressing the **B1** button and wait for it to warm up.
2. Fill tank **E** with water up to the MAX line.
3. Place a suitable container under the coffee spout and the milk nozzle **E2**.
4. Briefly press the **B10** button.
5. Wait for the automatic maintenance program to complete.

Metal lever with plastic handle (C)

Remove coffee grounds from the stainless steel bowls (**C1** and **C2**) after each use. Rinse the funnel thoroughly under running water. Wash the filters (**C1** and **C2**) in warm water with detergent and then rinse with clean water. Wipe the plastic handle with a damp cloth. Then let everything dry.

Drip tray and grid (F + F1)

Pour the drip tray as required. Wash parts **F** and **F1** with a conventional dishwashing detergent, rinse with clean water and allow to dry.

Descaling

If the coffee preparation time is significantly prolonged, the coffee machine's water system must be cleaned of lime and mineral deposits (scale). Said deposits may be removed with a water solution with a formulation intended for this purpose (e.g. **ETA518000201**). Always follow the manufacturer's instructions for the product, which are usually on the packaging. **Depending on the water hardness and the frequency of use of the coffee machine, remove scale regularly** (recommended at least once a month). The procedure is as follows:

1. Fill containers **D** and **E** with prepared cleaning solution.
2. Position lever **C** correctly.
3. Place a suitable container under the coffee spout and the milk nozzle **E2**.
4. Press the **B10** button
5. After emptying both containers (**D** and **E**), rinse them with clean water. Then fill both containers with clean water only and repeat the whole procedure. This will thoroughly flush the inside of the coffee machine from the cleaning solution. Repeat the rinsing procedure with clean water if necessary.

After completion, the descaling cycle is finished and the appliance is ready for use.

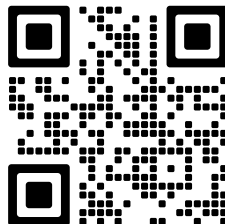
Notes

- If the milk container is installed and filled, the coffee machine will draw water to clean the milk circuit/channel.
- If the milk container is not installed, the coffee machine will draw water to clean the coffee circuit/channel.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

Manufacturer contact: info@eta.cz

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu.



VI. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Buttons B4–B7 , B8 do not light up.	The milk container is not installed correctly.	Insert the milk container correctly until an audible click is heard.
The coffee is not hot enough.	The cup was not preheated.	Preheat the cup.
The coffee flows very slowly or only drips.	The coffee is ground too finely or has been tamped too firmly.	Use a coarser grind and tamp with moderate pressure.
The coffee has no crema.	The coffee beans are not fresh or of good quality.	Change the brand of coffee or use fresh coffee.
	The grind is set too coarse and the coffee is not properly tamped.	Use a finer grind and tamp with moderate pressure.
Cappuccino, Caffè Latte or milk foam is not satisfactory.	The milk is not sufficiently chilled or an unsuitable type of milk is used.	Use fresh whole milk or alternative milks labeled “Barista”. The milk should be chilled to a temperature of 5–10 °C.
	The service cap E4 is not in the correct position	Set the service cap to the correct position.
The touch buttons are not responsive.	Incorrect button pressing.	Always press the buttons from the front of the panel using the entire fingertip.
	Fingers may be greasy or dirty.	Clean your fingers.

VI. ENVIRONMENT



Printed signs of materials used for manufacture, packing, components and accessories, as well as their recycling, are on all the pieces if their dimensions enable it. The symbols on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed together with municipal wastes. Please, hand them over to the collection points designed for their correct disposal, where they will be accepted free of charge. By correct disposal of this product you can help to preserve valuable natural resources and help to prevent possible negative impacts to the environment and to human health, which could be the results of incorrect waste disposal. For further details ask the municipal authorities or the nearest collecting point. Penalties can be charged for incorrect disposal of such wastes, according to national regulations. If the appliance is to be put out of operation definitely, we recommend cutting off the feeder cable, to disable its use.

VII. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Absorbed power (W)	shown on the type label of the appliance
Max. volume water / milk tank (l)	1.8 / 0.5
Weight (kg) approximately	4.72
Protection class of the appliance	I.
Size, W x H x D (cm):	21 x 32 x 28
Input in off mode is < 0.50 W.	

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Symbol indicates a WARNING
	Please read the instructions manual
	WARNING: HOT SURFACE. BURNS CAN OCCUR FROM TOUCHING HOT METAL PARTS. EXERCISE CARE WHEN HANDLING!
	It is not allowed to dispose it together with communal waste
	Unlocked / locked

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kedves Vásárló, köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet a nyugtával együtt, és ha lehetséges, a csomagolással és a csomagolás belső tartalmával együtt.

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK**ÁLTALÁNOS MEGÁLLAPÍTÁSOK:**

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót a későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkentett fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- Tartozékok cseréje előtt, vagy a kéznél lévő, részek cseréje előtt, összeszerelés és szétszerelés előtt, a víztartály töltése előtt, tisztítás és karbantartás előtt, áthelyezés előtt, vagy ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket, mindig húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatból!
- Az elérhető részek eltávolítása, karbantartás, vagy bármilyen más manipuláció előtt hagyja a készüléket és annak összes részét kihűlni!
- **FIGYELMEZTETÉS** – A készülék néhány része használat közben forró lehet és égési sérülést okozhat! Működés közben a készülék a forró vizet és a forró gőzt nyomás alatt bocsájtja ki (mikróhabot) termel. A fűtőelem felülete használat után is meleg marad. Nagyon kell figyelni, ha gyerekek, vagy fogyatékkal élő emberek vannak a készülék közelében.

- A készüléket, a kábelét és a csatlakozót soha ne merítse vízbe (még részlegesen sem). Ügyeljen arra is, hogy ezek ne legyenek leöntve.
- A kávéfőzőt nem szabad szekrénybe helyezni használat közben.
- **FIGYELEM:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- VIGYÁZAT, FORRÓ GŐZ – különös óvatossággal járjon el a tejtartály használatakor, és ne érintse meg a fém fűvókát, amíg az le nem hűl.
- A eszpresszó csak háztartási vagy ahhoz hasonló használati célokra használható (ételek készítésére)! Nem készült kommersz használatra, továbbá üzlethelyiségek, irodák vagy mezőgazdasági üzemek személyzeti konyháiban vagy más jellegű munkakörnyezetben történő alkalmazásra. A eszpresszó nem használhatók hotelek, motelek és más, éjjeli szállással együtti reggelizési lehetőséget biztosító szállodai létesítmények vendégei által sem.
- Higiéniai okokból a tejtartályt minden használat után (különösen annak fűvókáját) öblítse ki. Miután lehűlt, vegye le és szerelje szét a tejtartályt, és végezzen teljes karbantartást az összes alkatrészen.
- A készüléket és a tápkábelét soha ne merítse vízbe (részben se)!
- Ne szállítsa a készüléket, ha víz/tej van a tartályokban! Fennáll a víz/tej beszívargásának veszélye a belső alkatrészekbe.
- Az elektromos hálózathoz csatlakozott készüléket ne hagyja felügyelet nélkül és figyeljen a készülékre kávé készítése közben!
- A készüléket csak külső borítását fogva helyezze át! Ne emelje meg a kávéfőzőt a víztartálynál fogva (könnyen kicsúszhat)!
- A készülék körül legalább 15 cm rést hagyjon a megfelelő levegő cirkuláció érdekében!
- Ne tegye ki a készüléket 4 °C-nál alacsonyabb hőmérsékletnek! A készülékben lévő víz megfagyása a készülék károsodását okozhatja!
- **A tápkábel villásdugóját soha ne dugja csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelnél fogva!**
- A készülék használata során mindig ügyeljen arra, hogy senki ne sérüljön meg (pl. forró vízzel, vagy vízgőzzel).
- A készüléket csak arra a célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
- A gyártó nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. égési sérülés, leforrázás, tűz), továbbá a fenti biztonsági utasítások be nem tartása esetén nem köteles jótállást nyújtani a készülékre.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA:

- A eszpresszó csak háztartási vagy ahhoz hasonló használati célokra használható (ételek készítésére)! Nem készült kommersz használatra, továbbá üzlethelyiségek, irodák vagy mezőgazdasági üzemek személyzeti konyháiban vagy más jellegű munkakörnyezetben történő alkalmazásra. A eszpresszó nem használhatók hotelek, motelek és más, éjjeli szállással együtti reggelizési lehetőséget biztosító szállodai létesítmények vendégei által sem.
- Ha nem használja a készüléket hosszabb ideig, ürítse ki a víztartályt! He nem gyakran használja a készüléket, rendszeresen cserélje benne a vizet annak érdekében, hogy az mindig friss legyen (legjobb esetben minden nap)!
- Mindig használjon hideg (langyos) tiszta vizet! Soha ne használjon forró vizet, vagy más folyadékot, ellenkező esetben a készülék károsodását okozhatja!

- A készüléket tilos a szabadban használni!
- Ha nem csepeg a kávé, a szűrő eltömődött. Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja kihűlni. Az eltömődés oka lehet a túl finomra őrölt kávé. Lásd a „PROBLÉMÁK ÉS OKOK” bekezdést.
- Soha ne tegyen meleg vagy forró tejet az **E** tejtartályba. Ideális esetben hűtött tejet használjon közvetlenül a hűtőszekrényből.
- A készüléket kizárólag az előírt módon, felborulással nem fenyegető helyen, hőforrásoktól (pl. **kályha, tűzhely, főzőlap, forrólevegős sütő, grill**), gyúlékony anyagoktól (pl. **függönyök** stb.) és nedves felületektől (pl. **mosogatótál, mosdótál** stb.) megfelelő távolságban használja.
- Ne tegye a készüléket olyan tárgyak közelébe, vagy alá, amelyek gőz hatására megsérülhetnek, például a falak, konyhai szekrények, képek, függönyök közelébe!
- Ne használja a készüléket robbanás veszélyes helyeken!
- A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a vízszint a **MIN** és **MAX** érték között legyen!

A CSATLAKOZÓ KÁBEL:

- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere, vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy ezzel elkerüljük a veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke, vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és megsérült, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben adja át a készüléket szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonsága és helyes működése, ellenőrzése céljából.
- Soha ne helyezze a vezetéket forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át lelógni. A csatlakozóvezetékbe történő beakadásakor, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
- A csatlakozóvezetékét nem szabad éles, vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1., 2. ÁBRAK)

A – A kávéfőző teste

- A1 – fűtőfelület
- A2 – tápkábel

B – Vezérlőpanel

- B1 – BE/KI gomb
- B2 – gomb Espresso készítéséhez
- B3 – gomb Lungo készítéséhez
- B4 – gomb Cappuccino készítéséhez
- B5 – gomb Cappuccino XL készítéséhez
- B6 – gomb Latte készítéséhez
- B7 – gomb Latte XL készítéséhez
- B8 – gomb Americano készítéséhez
- B9 – gomb a tej habosításához Milk Foam
- B10 – gomb az automatikus karbantartáshoz Clean

C – Fém kar műanyag fogantyúval

- C1 – rozsdamentes acél tál egy csészéhez
- C2 – rozsdamentes acél tál két csészéhez

D – Vízartály

- D1 – fogantyú
- D2 – a vízartály lehajtható fedele

E – Tejtartály

- E1 – tejtartály fedele
- E2 – tejfúvóka
- E3 – csatlakozó elem
- E4 – szerviz záróelem
- E5 – tejvezető cső
- E6 – a fedél reteszelő gombok

F – Csepegtető tál

- F1 – csepegtető rács

G – Kávéadagoló lenyomó lemezzel

III. ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA (3., 4., 5., 6. ÁBRAK)

Használat előtt távolítsa el a készülékről és a tartozékokról az összes csomagoló- és védőanyagot, beleértve a fóliákat is. A **D** és **E** tartályokat mossa le meleg vízzel és fém kar műanyag fogantyúval **C**, kávéadagoló lenyomó lemezzel **G** és rozsdamentes acél tál **C1**, **C2** és megfelelő mosószerrel, öblítse le tiszta vízzel, és hagyja megszáradni. Ezután tegye vissza őket a kávéfőzőbe. A kezelőpanel érintéses vezérlésű. Ez okból kifolyólag nem szükséges az ábrázolt nyomógombokra (lásd szimbólumok) nyomást gyakorolni. Ha a kijelzőn szokatlan karakterek jelennek meg, válassza le a készüléket a tápegységről. Ha úgy tűnik, hogy a készülék le van választva a hálózatról, csatlakoztassa vissza.

Levehető részek eltávolítása

A kávéfőző használata során gyakran használt alkatrészek (**C** fém kar, **F** csepptálca) eltávolításához járjon el az 1. ábra szerint. Fordított sorrendben helyezze azokat vissza!

Kávéfőző kiöblítése

Az első üzembe helyezéskor, vagy ha több mint 2 napig nem használta a kávéfőzőt, öblítse át az alábbiak szerint:

- Helyezze a készüléket sík és stabil felületre, távol a vízforrástól és hőforrásoktól.
- Vegye ki a víztartályt, öblítse ki, majd töltsen meg ivóvízzel.
- Helyezze vissza mindkét tartályt, és csatlakoztassa az **A2**-es tápkábelt az elektromos aljzatba.
- Helyezze a **C1**-es szűrőt a **C** karba, majd tegye be a kávéfőzőbe őrölt kávé nélkül (ahogy az alább le van írva).
- Helyezzen egy nagy csészét az **F1**-es tálcára.
- Irányítsa az **E2**-es gőzfúvókát a csészében lévő tejre.
- Nyomja meg a **B1**-es gombot (a kijelző villogni kezd, a készülék előmelegszik). Amint a kijelző folyamatosan világít, az előmelegítés befejeződött.
- Nyomja meg a **B10**-es gombot (a kijelző villog, a szivattyú elindul).
Ha be van szerelve a tejtartály, a kávéfőző vizet szív fel a tejső tisztításához. Ha nincs tejtartály, a víz a kávécső tisztításához kerül felhasználásra.
- A folyamat befejezése után a kijelző többször villog, majd tartósan világít.
- A készülék most készen áll a használatra.

Figyelmeztetés

- Öblítéskor a kávéfőző forró vizet termel.

Vízzel való töltés

Vegye ki a víztartályt **D**, vegye le a fedelet **D2**, és töltsen fel vízzel (ideális esetben szobahőmérsékletű, a MIN és MAX jelölés között). Utána helyezze azt vissza a kávéfőzőbe és nyomja lefelé ütközésig!

Megjegyzések

- A túl hideg víz negatívan befolyásolhatja a kávéital végső ízét.
- Ne hagyjon vizet a víztartályban egy napnál tovább. A jó minőségű friss kávé lefőzéséhez friss víz használata szükséges.
- Ellenkező esetben a kávéital íze kedvezőtlenül változhat.

Megtöltés tejjel

Távolítsa el az **E** tartályt (emelje meg enyhén felfelé az elülső részt, hogy kioldja a rögzítő mechanizmusból), nyomja meg egyszerre mindkét gombot **E6** és vegye le az **E1** fedelet és tölts fel tejjel (a tej szintjének a 50 és 500ML/MAX vonalak között kell lennie). Ezután tegye vissza a tartályt a helyére. Győződjön meg róla, hogy megfelelően illeszkedik az elülső rögzítő mechanizmusba (hallható kattánás hallatszik). Cappuccino, latte és tejjel készítéséhez tejjel lesz szükség.

Megjegyzések

- A legjobb íz és minőség érdekében kizárólag hűtött, friss, teljes tejet használjon.
- Alternatív tejfajták (szója-, mandula- stb.) is felhasználhatók "Barista" megjelöléssel.
- Amennyiben nem használja fel az összes tejet, szükséges azt a tartályból egy megfelelő edénybe önteni, majd hűtőszekrényben tárolni.
- Ezután a tejtartályt alaposan tisztítsa meg a „Tisztítás és karbantartás” fejezet utasításai szerint.

IV. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Bevezető megjegyzések

- Bármely gomb megnyomásához hangjelzés társul.
- Ha egy percen belül nem történik művelet, a készülék automatikusan kilép a beállítási módból és készenléti módba lép.
- A kávéfőző körülbelül 25 perc tétlenség után automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol; bármelyik gomb (**B1**) megnyomásával újra aktiválható.
- Az aktív üzemmód bármikor megszakítható a megfelelő gomb újbóli megnyomásával. A készítési folyamatot bármikor megszakíthatja a **B1** gomb újbóli megnyomásával.
- Csepegtetőtálca nélkül a maximális csészemagasság kb. 11–13 cm.
- A csepegtető tálat rendszeresen ürítse!

FÉNYJELZÉSEK

Espresszó funkciói	Gombok (jelzőfény)			
	egyszer villan (1x)	folyamatosan villog	világít	halványan világít
Csatlakoztatva az elektromos hálózathoz	B1 - B10			
Melegítés folyamatban *		B2 - B9	B1, B10	
Készen áll használatra			B1 - B10	
Ital készítése		Kiválasztott		
Tisztítás folyamatban *		B10	B1	
Üres víztartály		B1 ***		
Üres/eltávolított tejtartály **			B2 - B3, B8	
Készenléti mód				B1

* Az ital elkészítése vagy a tisztítási funkció befejezése után az összes ital gomb villog (a visszamelegítés miatt).

- ** Ha a tejtartály nincs felszerelve, vagy helytelenül van rögzítve a készülékben, a **B4–B7** és **B8** gombok/szimbólumok nem világítanak (ez azt jelenti, hogy ezek a funkciók nem használhatók).
- *** Víziány esetén a tartályban háromszor hangjelzés hallatszik, a készülék kikapcsol, és a **B1** gomb villogni fog.

KÁVÉ MENNYISÉGE BEÁLLÍTHATÓ (A MEMÓRIAFUNKCIÓRÓL)

A eszpresszó lehetővé teszi az ital egyedi mennyiségének elmentését minden egyes funkciógombhoz külön. Ennek köszönhetően a kávé pontosan az ízlésének megfelelően készítheti el – kisebb és erősebb, vagy éppen nagyobb és lágyabb változatban.

1. Tartsa lenyomva a memória beállításához kiválasztott funkciógombot (**B2 - B9**) 3 másodpercig. Hangjelzés azonnal engedje el a gombot. Után a főkapcsoló **B1** és gomb **B10** a funkciógomb folyamatosan világít, és a készülék memóriamódba lép.
2. Nyomja meg ismét a funkciógombot, ekkor a szivattyú elindul, és a kávé kifolyik (a kiválasztott ital szimbóluma villog).
3. Amikor eléri a kívánt mennyiséget, nyomja meg újra a funkciógombot a mennyiség mentéséhez (az összes ital szimbóluma villog). Ezzel a funkció memória-beállítása sikeresen megtörtént.
4. Ha olyan ital egyéni beállítását végzi, amelynél először a tejhabosítás történik, ugyanígy járjon el. A memóriamódba lépés után először a tej mennyisége, majd a víz mennyisége állítható be.

ESZPRESSZÓ, LUNGO ELKÉSZÍTÉSE

1. Töltse fel a **D** tartályt vízzel.
2. Kapcsolja be a kávéfőzőt a **B1** gomb megnyomásával és várja meg, amíg felmelegszik.
3. Helyezze a rozsdamentes acél tálkát (**C1** vagy **C2**) a **C** kar kiöntőjébe!
4. Töltsük meg a rozsdamentes acél edényt (**C1** vagy **C2**) őrölt kávéval, egészen a **G** mérőpohár széléig.
5. Távolítsa el az őrölt kávé maradványait a kar széléről. Illessze be a **C** kart a kávéfőzőbe az 3. ábra szerint!
6. Helyezzen egy megfelelő méretű csészét/csészéket a kávé kifolyó alá!
7. Az előmelegítés befejezése után nyomja meg a **B3** gombot (lungo kávéhoz beállítási lehetőség = 80-115 ml) vagy a **B2** gombot (espresso kávéhoz beállítási lehetőség = 40-65 ml)! Vagy használja az egyedi italmenyiség-beállítási funkciót a memóriafunkcióval (lásd a fenti utasításokat).
8. Várja meg, amíg a kávé elkészül (hangjelzés hallható). beállítási lehetőség
9. Vegye ki a kart a főzőfejből, és tisztítsa meg a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetben leírtak szerint. Javasoljuk, hogy várjon körülbelül 5 másodpercet, mielőtt eltávolítja a kart a főzőfejből. Ez idő alatt a nyomás természetes módon csökken, így a kar eltávolítása könnyebb lesz.

Csésze előmelegítése

- Optimális elkészítéshez és a kávé jobb ízéhez javasoljuk a csészét előmelegíteni úgy, hogy feltölti a csészét forró vízzel!
- Az **A1** fűtőfelülettel felmelegítheti a csészét is a kávéjához ((helyezze őket fejjel lefelé)

Megjegyzések

- A kávé jól döngölje le az erre a célra szolgáló nyomólemezrel az mérőpohár hátulján. Nyomja le, ne forgassa! A nyomás közbeni forgatás fellazítja a kávépogácsát. Préselt a kávézacc felülete legyen egyenes.
- Ha az őrölt kávé túl erősen tömörítik, a víz nem tud átfolyni.
- Ha az őrölt kávé nem tömörítik, a víz túl gyorsan átfolyik, és a kávé túl gyenge ízű lesz.
- A kávébabok különböző pörkölési szintjei – a világostól az erősig – befolyásolhatják a kávé mennyiségét és áramlását. Enyhe csöpögés normális.
- Felhívjuk a figyelmét, hogy kávé készítésekor mindig lényeges a kávé minősége, a víz minősége és a felhasználó tapasztalatai is).
- Csak eszpresszógépekhez szánt őrölt kávé használjon. Ne használjon francia kávéfőzőhöz, perkolátorhoz stb. szánt őrölt kávé.

CAPPUCCINO A CAFFÈ LATTE ELKÉSZÍTÉSE

Az **E2** tejfúvóka azokat az eszpresszóitalokat szolgálja, amelyek tejet és tejhabot tartalmaznak.

1. Töltsse fel a **D** tartályt vízzel és az **E** tartályt tejjel.
2. Kapcsolja be a kávéfőzőt a **B1** gomb megnyomásával és várja meg, amíg felmelegszik.
3. Helyezze a rozsdamentes acél tálkát (**C1** vagy **C2**) a **C** kar kiöntőjébe!
4. Töltsük meg a rozsdamentes acél edényt (**C1** vagy **C2**) őrölt kávéval, egészen a **G** mérőpohár széléig.
5. Távolítsa el az őrölt kávé maradványait a kar szélééről. Illessze be a **C** kart a kávéfőzőbe az 3. ábra szerint!
6. Helyezzen egy megfelelő méretű csészét/csészéket a kávé kifolyó alá!
7. Irányítsa az **E2** tejszivattyút a csésze felé.
8. Az előmelegítés befejezése után nyomja meg a **B5** vagy gombot **B7** gombot (két csésze esetén beállítási lehetőség **XL**: kávé = 80-115 ml, tej = 80-180 ml, összesen = 150-300 ml) vagy a **B4** vagy **B6** (egy csésze esetén beállítási lehetőség: kávé = 40-65 ml, tej = 35-100 ml, összesen = 75-160 ml)! Vagy használja az egyedi italmenynyiség-beállítási funkciót a memóriafunkcióval (lásd a fenti utasításokat).
9. Várja meg, amíg a kávé elkészül (hangjelzés hallható).
10. Vegye ki a kart a főzőfejből, és tejtartály és tisztítsa meg a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetben leírtak szerint. Javasoljuk, hogy várjon körülbelül 5 másodpercet, mielőtt eltávolítja a kart a főzőfejből. Ez idő alatt a nyomás természetes módon csökken, így a kar eltávolítása könnyebb lesz. A rászáradt tej nehezebben távolítható el.

Megjegyzések

- Cappuccino készítésénél először a kávé, majd a tej kerül elkészítésre. Latte esetén ez fordítva van.
A cappuccino általában egyharmad kávéból, egyharmad forró tejből és egyharmad tejhabból áll. A caffè latte tejjel készített kávé. Eszpresszóból, nagy mennyiségű gőzölt tejből és vékony tejhabrétegből áll.

AMERICANO ELKÉSZÍTÉSE

1. Töltsse fel a **D** tartályt vízzel.
2. Kapcsolja be a kávéfőzőt a **B1** gomb megnyomásával és várja meg, amíg felmelegszik.

3. Helyezze a rozsdamentes acél tálkát (**C1**) a **C** kar kiöntőjébe!
4. Töltsük meg a rozsdamentes acél edényt őrölt kávéval, egészen a **G** mérőpohár széléig.
5. Távolítsa el az őrölt kávé maradványait a kar széléről. Illessze be a **C** kart a kávéfőzőbe az 3. ábra szerint!
6. Helyezzen egy megfelelő méretű csészét (>200 ml) a kávé kifolyó alá!
7. Az előmelegítés befejezése után nyomja meg a **B8** gombot (egy csésze esetén beállítási lehetőség = >120 ml)! Vagy használja az egyedi italmenyiség-beállítási funkciót a memóriefunkcióval (lásd a fenti utasításokat).
8. Várja meg, amíg a kávé elkészül (hangjelzés hallható).
9. Vegye ki a kart a főzőfejből, és tisztítsa meg a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetben leírtak szerint. Javasoljuk, hogy várjon körülbelül 5 másodpercet, mielőtt eltávolítja a kart a főzőfejből. Ez idő alatt a nyomás természetes módon csökken, így a kar eltávolítása könnyebb lesz.

TEJHABOSÍTÁSI ELKÉSZÍTÉSE

Az **E2** tejfűvóka azokat az eszpresszóitalokat szolgálja, amelyek tejet és tejhabot tartalmaznak.

1. Töltse fel **E** tartályt tejjel.
2. Kapcsolja be a kávéfőzőt a **B1** gomb megnyomásával és várja meg, amíg felmelegszik.
3. Helyezze a rozsdamentes acél tálkát a kar kiöntőjébe és illessze be a **C** kart a kávéfőzőbe az 3. ábra szerint!
4. Helyezzen egy megfelelő méretű csészét a kávé kifolyó alá!
5. Irányítsa az **E2** tejszűrőt a csésze felé.
6. Az előmelegítés befejezése után nyomja meg a **B9** gombot (gyári értékeket beállítási lehetőség = 70-170 ml)!
Vagy használja az egyedi italmenyiség-beállítási funkciót a memóriefunkcióval (lásd a fenti utasításokat).
7. Várja meg, amíg a tej felmelegszik és felhabzik, majd a fűvókából kifolyik a csészébe, hogy befejezze (hangjelzés hangzik).
8. Vegye ki tejtartály és tisztítsa meg a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetben leírtak szerint. A rászáradt tej nehezebben távolítható el.

GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA

A gyári beállítások visszaállítása törli az összes beállítást, és visszaállítja az eredeti gyári értékeket. Két módszer létezik a memóriefunkció visszaállítására / törlésére.

1. A memória funkció módban tartsa lenyomva a megfelelő funkciógombot 5 másodpercig, amíg hangjelzés nem hallható. Az adott funkció visszaáll a gyári beállításokra, és a készülék készenléti módba lép. A többi funkciógomb memória-beállításai nem változnak.
2. Tartsa lenyomva egyszerre a be-/kikapcsolás **B1** és a tisztítás **B10** gombokat 5 másodpercig, amíg hangjelzés nem hallható. Minden funkció visszaáll a gyári beállításokra, és a készülék készenléti módba lép (minden jelzőfény kialszik).

V. KARBANTARTÁS (7., 8., 9. ÁBRAK)

Minden karbantartás előtt kapcsolja ki a fogyasztót, a villásdugó csatlakozójából való kihúzásával áramtalanítsa, majd a tisztítás előtt hagyja kihűlni (azok a funkciók

kívételével, amelyekhez bekapcsolt kávéfőző szükséges)! Soha ne használjon durva vagy agresszív tisztítószeret (pl. éles tárgyakat, kaparót, hígítókat vagy egyéb oldószereket)! Nedves ruhával törölje le a készülék felületét és bemeneti nyílását! A készülék egyes részei nem moshatók mosogatógépben.

FONTOS

Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg az összes alkatrészt, hogy elkerülje a penész képződését a kávémaradványokon!

Vízartály (D)

Javasolt hetente egyszer mosogatószerrel elmosni és alaposan kiöblíteni. A vízkő kialakulásának megelőzése érdekében naponta öblítse át folyó vízzel.

Tejartály (E)

Minden használat után azonnal tisztítsa meg a tartályt! Az **E** műanyag alkatrész mosásához használjon klasszikus mosogatószeret, majd alaposan öblítse le tiszta vízzel. Törölje le nedves ruhával az **E1** fedél felületét. Ne merítse az **E1** fedelet vízbe! Állítsa be az **E4** szerviz záróelem úgy, hogy a kiemelkedése a „INSERT” felirattal egy vonalba kerüljön. Ezután a szerviz záróelem könnyen kiemelhető a fedélből és megtisztítható (9. ábra).

Gőzfúvóka és forróvíz-kimenet

A fúvókákat minden használat után ki kell tisztítani. Ezáltal aktiválhatja, és bemelegítheti egy tiszta vizes edénybe, majd száraz törülőruhával törölheti le. Ha szükséges, tisztítsa meg a szájníllást a megfelelő eszközzel. Ha a kifolyó vízkövel szennyezett, azt el kell távolítani (lásd: A vízkő eltávolítása bekezdést).

Az automatikus program segítségével tisztítsa meg a fedél, a tejfúvóka belsejét és a forróvíz kimenet. Az eljárás a következő:

1. Kapcsolja be a kávéfőzőt a **B1** gomb megnyomásával és várja meg, amíg felmelegszik.
2. Töltse fel az **E** tartályt vízzel a MAX vonalig.
3. Helyezzen megfelelő edényt a kávé-kifolyó és a tej-kifolyó alá **E2**.
4. Röviden nyomja meg a **B10** gombot.
5. Várja meg, amíg az automatikus karbantartási program befejeződik.

Fém kar műanyag fogantyúval (C)

Minden használat után távolítsa el a kávézaccot a rozsdamentes acél tálakból (**C1** és **C2**). A kifolyót öblítse le folyóvíz alatt! Mossa le a rozsdamentes acél szűrőket (**C1** és **C2**) meleg vízben mosószerrel, majd öblítse le tiszta vízzel! A műanyag fogantyút törölje le nedves ruhával! Ezután hagyjon mindent megszáradni!

Csepegtetőtálca és rács (F + F1)

A csepegtető tálcat szükség szerint törölje le! Az **F** és **F1** alkatrészeket mossa le hagyományos mosogatószerrel, öblítse le tiszta vízzel, és hagyja megszáradni.

Vízkőmentesítés

Ha észreveszi, hogy a kávé elkészítésének ideje észrevehetően meghosszabbodik, meg kell tisztítani a kávéfőző vízrendszerét a mész- és ásványi lerakódásoktól (vízkő).

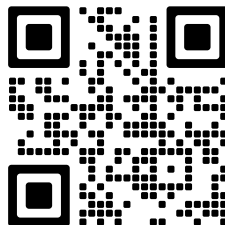
Az említett lerakódásokat erre a célra szánt készítménnyel készített vizes oldat segítségével lehet eltávolítani (pl. **ETA518000201**). Mindig kövesse a gyártó által a termékre vonatkozó utasításokat, amelyek általában a csomagoláson találhatók. **A vízkő eltávolítását rendszeresen végezze el a víz keménységétől és a kávéfőző használati gyakoriságától függ** (javasoljuk minimálisan havonta 1x). Az eljárás a következő:

1. Töltse fel a **D** és az **E** tartályokat az előkészített tisztító oldattal.
 2. A **C** kart megfelelően helyezze be a saját helyére!
 3. Helyezzen megfelelő edényt a kávé-kifolyó és a tej-kifolyó alá **E2**.
 4. Nyomja meg a **B10**.
 5. Mindkét tartály (**D** és **E**) ürtése után öblítse le tiszta vízzel. Ezután töltse fel mindkét tartályt csak tiszta vízzel, és ismételje meg a teljes eljárást. Ezzel alaposan átöblíti a kávéfőző belsejét a tisztító oldat után. Szükség esetén ismételje meg tiszta vízzel.
- A vízkőmentesítési ciklus befejeződött, a készülék ismét használatra kész.

Megjegyzések

- Ha a tejtartály fel van szerelve és fel van töltve, a kávéfőző vizet fog szívni a tejső / csatorna tisztításához.
- Ha nincs felszerelve tejtartály, a kávéfőző vizet fog szívni a kávécső / csatorna tisztításához.

Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti! A gyártó elérhetősége: info@eta.cz
A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.eta.cz/servis-eu weboldalon találja.



VI. A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSAI

HIBAJELENSÉG	OKA	ELTÁVOLÍTÁSA
A B4–B7 , B8 gombok nem világítanak.	A tejtartály nincs megfelelően behelyezve.	Helyezze be megfelelően a tejtartályt, amíg hallható kattanást nem hall.
A kávé nem elég forró.	A csésze nem volt előmelegítve.	Melegítse elő a csészét.
A kávé nagyon lassan folyik, vagy csak csepeg.	A kávé túl finomra van őrölve, vagy túl erősen van tömörítve.	Használjon durvább őrleményt, és mérsékelt erővel tömörítse.
A kávé ninc crema.	A kávészemek nem frissek vagy nem megfelelő minőségűek.	Váltson más kávémárkára, vagy használjon friss kávé.
	Az őrlemény túl durva, és nincs megfelelően tömörítve.	Használjon finomabb őrleményt, és mérsékelt erővel tömörítse.

HIBAJELENSÉG	OKA	ELTÁVOLÍTÁSA
A cappuccino, caffè latte vagy a tejhab nem megfelelő.	A tej nem elég hideg, vagy nem megfelelő típusú tejet használ.	Használjon friss, teljes zsírtartalmú tejet vagy „Barista” jelölésű alternatív tejet. A tej hőmérséklete legyen 5–10 °C.
	Az E4 szerviz záróelem nincs megfelelő helyzetben.	Állítsa a szerviz záróelem a megfelelő pozícióba.
Az érintógombok nem elég érzékenyek.	Helytelen gombnyomás.	A gombokat mindig az előlapi oldalról, az ujjbeggyel nyomja meg.
	Az ujjak zsírosak vagy szennyezettek lehetnek.	Tisztítsa meg az ujjait.

VI. ÖKOLÓGIA



Amennyiben annak méretei megengednek, minden darabon feltüntetésre kerülnek nyomtatásban a csomagoláshoz, alkatrészekhez és tartozékokhoz felhasznált anyagok, valamint az újrahasznosításukra vonatkozó információk. A feltüntetett szimbólumok a terméken vagy a kísérő dokumentáción azt jelentik, hogy a használt elektromos vagy elektronikus termékek nem semmisíthetők meg a háztartási hulladékkal együtt. A termék helyes megsemmisítése érdekében a használni már nem kívánt készüléket adja le az arra kijelölt gyűjtőtelepen, ahol bevételük térítésmentes. A termék előírászerű megsemmisítésével segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat, valamint segít kiküszöbölni a hulladékok helytelen megsemmisítéséből esetlegesen eredő negatív környezeti és egészségügyi hatásokat. További részletes információkat a helyi önkormányzati hivatalban, vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő telepen kérhet. A hulladékot helytelenül megsemmisítő felhasználóra a nemzeti jogszabályozással összhangban büntetés róható ki. Ha a készüléket végérvényesen ki akarja vonni a használatból, vágja el az erőátviteli kábelt, amivel végleg használhatatlanná teszi.

VII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V) / Teljesítményfelvétel (W) a készülék típusának címkéjén látható
 Úrtérfogat víz-/tejtartály Max. (l) 1,8 / 0,5
 Súly (kg) kb. 4,72
 A készülék érintésvédelmi osztálya I.
 Termék méretei (cm): 21 x 32 x 28
 Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban < 0,50 W.

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek.

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE THIS COVER. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE REPAIR SHOULD BE DONE BY AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY.

Figyelem: A tűz vagy áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne távolítsa el ezt a fedelet. A készülékben nincsenek felhasználó által javítható alkatrészek. A javítást kizárólag hivatalos szervizszemélyzet végezheti.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. INSERT

Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Beillesztés



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



Figyelmeztetést



Olvassa el a használati utasítást



FIGYELMEZTETÉS: FORRÓ FELÜLET. A fémreszek megérintése, illetve való érintkezés veszélyt jelenthet az egészségére! Legyen óvatos a készülék használata közben!



Nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni!



Kioldva / bezárva

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Drogi Kliencie, dziękujemy za zakupienie naszego produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji wraz z paragonem i w miarę możliwości z opakowaniem i zawartością opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**POSTANOWIENIA OGÓLNE:**

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcje obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu. Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one starsze niż 8 lat i pod nadzorem. Trzymać urządzenie i jego przewód z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od prądu elektrycznego przez wyciągnięcie wtyczki zasilacza z gniazdka przed wymianą akcesoriów lub dostępnych części, przed montażem i demontażem, przed napełnieniem zbiornika wodą, przed czyszczeniem lub konserwacją, przed przemieszczeniem, przed pozostawieniem bez nadzoru lub po zakończeniu pracy!
- Przed usunięciem dostępnych części, przed konserwacją i manipulowaniem należy odczekać, aż ostygnie urządzenie i wszystkie części.
- **UWAGI** – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.

- **OSTRZEŻENIE** – Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Urządzenie produkuje podczas pracy gorącą wodę, parę i ciepłe mleko (mikropianę) pod ciśnieniem. Powierzchnia elementu grzewczego pozostaje gorąca po użyciu. Szczególną uwagę należy zwracać na obecność dzieci i osób niepełnosprawnych.
- Urządzenia, przewodu ani wtyczki nigdy nie zanurzaj w wodzie (nawet częściowo). Należy również unikać ich zalania.
- Ekspres do kawy nie może być używany w zamkniętej szafce.
- UWAGA, GORAÇA PARA – używając zbiorniczka zachować szczególną ostrożność i nie dotykać metalowej dyszy na mleko, dopóki nie ostygnie.
- Z powodów higienicznych zbiorniczek na mleko wyczyścić płuczając po każdym użyciu (zwłaszcza jego dyszę). Po ostygnięciu zdjąć zbiorniczek na mleko a następnie przeprowadzić kompletne utrzymanie wszystkich części.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia ani jego przewodu w wodzie (ani części).
- Nie przenosić urządzenia, dopóki w zbiorniczkach jest woda/mleko! Grozi, że woda/mleko zacieknie do wnętrza.
- Nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej i sprawdzać przez cały czas przygotowywania espresso!
- Przenosić urządzenie tylko chwytając zewnętrzną obudowę. Nie przenoś ekspresu za zbiornik na wodę (może się łatwo wysunąć)!
- Urządzenie powinno mieć po bokach, co najmniej 15 cm wolnej przestrzeni, aby zapewnić prawidłową cyrkulację powietrza.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie temperatury niższej niż 4 °C, zamrożenie resztek wody w wewnętrznych elementach może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- **Nie wkładaj wtyczki do gniazdka mokrymi rękoma i nie wyjmuj jej ciągnąc za kabel!**
- Unikaj urazów podczas użytkowania (np. **gotującą się wodą lub parą**).
- Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób inny niż opisano w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia i jego akcesoriów (np. **przypalenie, poparzenie, pożar** itp.). Gwarancja nie obejmuje sytuacji, w których nie zostały dotrzymane wyżej wymienione wskazówki bezpieczeństwa.

UŻYWANIE URZĄDZENIA:

- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem, w rolnictwie)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Jeśli nie korzysta się z urządzenia przez dłuższy czas, nie należy pozostawiać wody w zbiorniku! Jeśli częstotliwość przygotowywania kawy jest niska, regularnie zmieniać wodę, aby była świeża (najlepiej codziennie).
- Zawsze używać tylko zimnej (letniej) czystej wody! Nigdy nie używać gorącej wody ani innych płynów – mogą one spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Do zbiorniczka na mleko **E** nigdy nie nalewać ciepłego lub gorącego mleka. Idealne jest chłodzone mleko prosto z lodówki.
- Jeśli kawa nie kapie, filtr jest zatkany. Wyłącz urządzenie i pozostaw je do ostygnięcia. Zatkany filtr może być spowodowany zbyt drobno zmieloną kawą. Patrz pkt „PROBLEMY I PRZYCZYNY”.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.
- Urządzenie używaj tylko w pozycji roboczej i na miejscach, gdzie nie grozi jego przewrócenie i w dostatecznej odległości od źródeł ciepła (np. **piece, Kuchenki, ogrzewacze, piekarniki na gorące powietrze, grill**), przedmiotów łatwopalnych (np. **firanki, zasłony itd.**) i powierzchni wilgotnych (np. **zlewy, umywalki itd.**).
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu przedmiotów lub pod obiektami, które mogą zostać uszkodzone przez parę np. ściany, szafki kuchenne, kredensy, obrazy, zasłony. Gorąca para może je uszkodzić.
- Nie należy używać w otoczeniu nasyconym oparami wybuchowymi lub łatwopalnymi.
- Przed włączeniem urządzenia elektrycznego upewnij się, że poziom wody jest pomiędzy znakami MIN i MAX.

PRZEWÓD ZASILAJĄCY:

- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, powinien być wymieniony przez producenta, technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom.
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeżeli nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i zostało uszkodzone lub jeżeli wpadło do wody. W takich przypadkach należy dostarczyć urządzenie do serwisu celem jego sprawdzenia.
- Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.

II. OPIS URZĄDZENIA (RYS. 1, 2)

A – Korpus ekspresu

- A1 – powierzchnia do ogrzewania
- A2 – kabel zasilający

B – Panel do obsługi

- B1 – przycisk WŁ./WYŁ
- B2 – przycisk do przygotowania Espresso
- B3 – przycisk do przygotowania Lungo
- B4 – przycisk do przygotowania Cappuccino
- B5 – przycisk do przygotowania Cappuccino XL
- B6 – przycisk do przygotowania Latté
- B7 – przycisk do przygotowania Latté XL
- B8 – przycisk do przygotowania Americano
- B9 – przycisk do spieniania mleka Milk Foam
- B10 – przycisk do automatycznego utrzymania Clean

C – Metalowa dźwignia z plastikową rękojeścią

- C2 – nierdzewna tacka na jedną filiżankę
- C3 – nierdzewna tacka na dwie filiżanki

D – Zbiornik na wodę

- D1 – uchwyt
- D2 – odchylane wieko zbiorniczka na wodę

E – Zbiorniczek na mleko

- E1 – wieko zbiorniczka na mleko
- E2 – dysza na mleko
- E3 – element łączący
- E4 – zamknięcie serwisowe
- E5 – wężyk na mleko
- E6 – przyciski blokowania wieka

F – Tacka ociekowa

- F1 – kratka ociekowa

G – Dozownik do kawy z ubijakiem

III. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA (RYS. 3, 4, 5, 6)

Przed użyciem usunąć z urządzenia i akcesoriów wszelkie materiały opakowaniowe i ochronne, w tym folie. Umyć zbiorniczki **D**, **E** i rękojeść **C**, dozownik do kawy **G** i nierdzewna tacki **C1**, **C2** ciepłą wodą z odpowiednim środkiem do mycia, opłukać czystą wodą i zostawić do wyschnięcia. Następnie włożyć je z powrotem do ekspresu. Panel sterowania jest dotykowy, więc nie należy mocno wciskać przycisków (symboli). Jeśli na wyświetlaczu pojawiają się nietypowe znaki, odłącz urządzenie od zasilania. Jeśli urządzenie wydaje się być odłączone od zasilania, podłącz je ponownie.

Usuwanie części roboczych

Zdejmując części, które są często używane podczas użytkowania ekspresu (metalowa dźwignia **C**, tacka okapowa **F**), postępować według rys. 1. Części umieścić z powrotem na miejsce.

Przepłukanie ekspresu do kawy przed użyciem

Przed pierwszym uruchomieniem lub po przerwie w używaniu dłuższej niż 2 dni należy przepłukać go w następujący sposób:

- Umieść urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni, z dala od wody i źródeł ciepła
- Wyjmij zbiorniki, przepłucz go i napełnij wodą pitną.
- Włóż oba zbiorniki z powrotem i podłącz przewód zasilający **A2** do gniazdka elektrycznego.
- Włóż sitko **C1** do kolby **C** i umieść ją w ekspresie do kawy bez mielonej kawy (jak opisano poniżej).
- Umieść duży kubek na kratce ociekacza **F1**.
- Skieruj dyszę **E2** na mleko w kubku.
- Naciśnij przycisk **B1** (wyświetlacz zacznie migać, a urządzenie zacznie się nagrzewać). Gdy wyświetlacz świeci się stale, nagrzewanie zostało zakończone.
- Naciśnij przycisk **B10** (wyświetlacz będzie migać, a pompa zacznie pracować). Jeśli zbiornik na mleko jest zainstalowany, ekspres pobierze wodę w celu oczyszczenia obiegu mleka. Jeśli zbiornik na mleko nie jest zainstalowany, urządzenie pobierze wodę do oczyszczenia obiegu kawy.
- Po zakończeniu procedury wyświetlacz kilka razy zamiga, a następnie pozostanie trwale podświetlony.
- Włóż zbiorniki z powrotem i podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego.
- Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.

Uwaga

- Podczas przepłukiwania ekspres produkuje gorącą wodę.

Napełnianie wodą

Wyjmij zbiornik **D**, zdejmij pokrywkę **D2** i napełnij zbiornik wodą (najlepiej o temperaturze pokojowej, między MIN a MAX), a następnie umieść go z powrotem i popchnąć do oporu.

Uwagi

- Zbyt zimna woda może negatywnie wpłynąć na końcowy smak napoju kawowego.

- Nie pozostawiaj resztek wody w zbiorniku na wodę na dłużej niż jeden dzień. Do parzenia wysokiej jakości świeżej kawy należy używać świeżej wody.
- W przeciwnym razie smak napoju kawowego może zostać negatywnie zmieniony.

Napełnianie mlekiem

Wyjąć zbiorniczek **E** (delikatnie unieś przednią część do góry, aby ją wyjąć z mechanizmu blokującego), nacisnąć oba przyciski blokujące **E6** i zdjąć z niego wieko **E1** i napełnić mlekiem (poziom mleka musi być między ryską 50 i 500ML/MAX). Następnie umieścić zbiorniczek z powrotem na swoje miejsce. Upewnij się, że pasuje do przedniego mechanizmu blokującego (słychać charakterystyczne kliknięcie). Do przygotowania cappuccino, latte i pianki mlecznej będziesz potrzebować mleka.

Uwagi

- Dla uzyskania najlepszego smaku i jakości należy używać wyłącznie schłodzonego, świeżego mleka pełnotłustego.
- Można też używać alternatywnych rodzajów mleka (sojowe, migdałowe, itp.) z oznaczeniem „Barista”.
- W przypadku niewykorzystania całego mleka należy przelać je ze zbiornika do odpowiedniego pojemnika i przechowywać w lodówce.
- Następnie należy dokładnie wyczyścić zbiornik na mleko zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

IV. UŻYWANIE URZĄDZENIA

Uwagi wstępne

- Naciśnięciu któregośkolwiek przycisku towarzyszy sygnalizacja akustyczna.
- Jeśli w ciągu jednej minuty nie zostanie wykonana żadna czynność, urządzenie automatycznie opuści tryb ustawień i przejdzie w tryb czuwania.
- Ekspres automatycznie wyłączy się po około 25 minutach bezczynności i przełączy się w tryb czuwania; można go ponownie włączyć, naciskając jeden z przycisków **B1**.
- Tryb aktywny można zakończyć w dowolnym momencie ponownym naciśnięciem odpowiedniego przycisku. Przygotowywanie napoju można w każdej chwili przerwać, ponownie naciskając przycisk **B1**.
- Bez tacki ociekowej maksymalna wysokość filiżanki wynosi około 11–13 cm.
- Regularnie wylewaj wodę z tacki ociekowej.

SYGNALIZACJA ŚWIETLNA

Espresso do kawy funkcje	Przyciski (kontrolki)			
	mignie ' raz (1x)	miga stale	świeci na stale	świeci przyciemnione
Podłączono do sieci elektrycznej	B1 - B10			
Podgrzewanie *		B2 - B9	B1, B10	
Gotowy do użycia			B1 - B10	
Przygotowywanie napoju		Wybrany		

Trwa czyszczenie *		B10	B1	
Pusty zbiornik na wodę		B1 ***		
Pusty/wyjęty pojemnik na mleko**			B2 - B3, B8	
Tryb czuwania				B1

* Po zakończeniu przygotowywania napoju lub funkcji czyszczenia wszystkie przyciski napojów migają (z powodu ponownego podgrzewania).

** Jeśli pojemnik na mleko nie jest zainstalowany lub jest nieprawidłowo zamocowany w urządzeniu, przyciski/symbole **B4–B7** i **B8** nie zaświecą się (oznacza to, że te funkcje nie są dostępne).

*** W przypadku braku wody w zbiorniku rozlegnie się trzykrotny sygnał dźwiękowy, urządzenie się wyłączy, a przycisk **B1** zacznie migać.

INDYWIDUALNE USTAWIENIA WIELKOŚCI KAWY (FUNKCJI PAMIĘCI)

Ekspres do kawy umożliwia zapisanie indywidualnej objętości napoju osobno dla każdego przycisku funkcyjnego. Dzięki temu możesz przygotować kawę dokładnie według własnego gustu – mniejszą i mocniejszą lub większą i łagodniejszą.

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny (**B2 - B9**), dla którego chcesz ustawić pamięć, przez 3 sekundy. Po sygnale dźwiękowym należy natychmiast zwolnić przycisk. Włącznik **B1** i włącznik **B10** oraz przycisk funkcyjny będą świecić światłem ciągłym, a urządzenie przejdzie w tryb pamięci.
2. Naciśnij ponownie przycisk funkcyjny – pompa uruchomi się i kawa zacznie wypływać (symbol wybranego napoju miga).
3. Po osiągnięciu żądanej ilości naciśnij ponownie ten przycisk, aby potwierdzić zapisaną pojemność (wszystkie symbole napojów migają). Ustawienie pamięci tej funkcji zostaje zakończone pomyślnie.
4. Jeśli ustawiasz indywidualne parametry napoju, w którym najpierw spieniane jest mleko, postępuj w ten sam sposób. Po przejściu do trybu pamięci najpierw ustawiana jest ilość mleka, a następnie ilość wody.

PRZYGOTOWANIE KAWY ESPRESSO, LUNGO

1. Zbiorniczek **D** napełnić wodą.
2. Włączyć ekspres naciskając przycisk **B1** i poczekać na nagrzanie.
3. Umieścić nierdzewną tackę (**C1** lub **C2**) do lejka dźwigni **C**.
4. Napełnić nierdzewną tackę (**C1** lub **C2**) mieloną kawą po brzegi z pomocą dozownika **G**. Usuń resztki zmielonej kawy z krawędzi i nasadzić dźwignię **C** na ekspres według rys. 3.
5. Umieścić filiżankę/filiżanki odpowiedniej wielkości pod wylot kawy.
6. Po zakończeniu nagrzewania naciśnij przycisk **B3** (do kawy lungo możliwość ustawienia = 80-115 ml) lub przycisk **B2** (do kawy espresso możliwość ustawienia = 40-65 ml). Lub skorzystaj z funkcji indywidualnego ustawienia wielkości napoju z funkcją pamięci (patrz instrukcje powyżej).
7. Zaczekać na dokończenie przygotowania kawy (zabrmi sygnał dźwiękowy).
8. Wyjmij uchwyt (portafilter) z głowicy zaparzającej i wyczyść go zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

Zalecamy odczekać około 5 sekund przed wyjęciem uchwytu z głowicy. Ciśnienie zostanie naturalnie uwolnione, co ułatwi jego usunięcie.

Podgrzanie filiżanki

- Aby uzyskać optymalne przygotowanie i lepszy smak kawy, najlepiej podgrzać swoją filiżankę, napełniając ją gorącą wodą (np. z pomocą funkcji gorącej wody). Po podgrzaniu filiżanki wylać wodę.
- Powierzchni do ogrzewania **A1** można używać do nagrzania filiżanki na kawę (ustaw je do góry dnem).

Ostrzeżenie

- Kawę należy ubić ubijakiem (tylną częścią dozownika), który jest do tego przeznaczony. Dociskaj, nie obracaj! Obracanie podczas dociskania spowoduje rozluźnienie „ciastka kawowego”. Ubita powierzchnia fusów musi być równa.
- Jeśli mielona kawa jest zbyt mocno ubita, woda nie przepływa.
- Jeśli mielona kawa nie jest ubita, woda przepływa zbyt szybko, a kawa ma zbyt słaby smak.
- Różne stopnie palenia ziarna kawy – od jasnego do mocnego – mogą wpływać na ilość i przepływ kawy. Delikatne kapienie jest normalne.
- Należy pamiętać, że podczas przygotowania kawy zawsze jest ważna jakość samej kawy, jakość wody, oraz doświadczenie użytkownika).
- Używaj wyłącznie kawy mielonej przeznaczonej do ekspresów ciśnieniowych. Nie używaj kawy mielonej przeznaczonej do zaparzaczy francuskich, perkolatorów itp.

PRZYGOTOWANIE NAPOJU CAPPUCINO I CAFFÈ LATTE

Dysza na mleko **E2** jest przeznaczona do przygotowywania napojów espresso zawierających mleko i mleczną piankę.

1. Zbiorniczek **D** napełnić wodą a zbiorniczek **E** napełnić mlekiem.
2. Włączyć ekspres naciskając przycisk **B1** i poczekać na nagrzanie.
3. Umieścić nierdzewną tackę (**C1** lub **C2**) do lejka dźwigni **C**.
4. Napełnić nierdzewną tackę (**C1** lub **C2**) mieloną kawą po brzegi z pomocą dozownika **G**.
5. Usuń resztki zmielonej kawy z krawędzi i nasadzić dźwignię **C** na ekspres według rys. 3.
6. Umieścić filiżankę/filiżanki odpowiedniej wielkości pod wylot kawy.
7. Skieruj dyszę na mleko **E2** w stronę filiżanki.
8. Po zakończeniu nagrzewania naciśnij przycisk **B5** lub przycisk **B7** (dla **XL** dwóch filiżanek możliwość ustawienia: kawa = 80-115 ml, mleko = 80-180 ml, razem = 150-300 ml), lub przycisk **B4** lub przycisk **B6** (dla jednej filiżanki możliwość ustawienia: kawa = 40-65 ml, mleko = 35-100 ml, razem = 75-160 ml). Lub skorzystaj z funkcji indywidualnego ustawienia wielkości napoju z funkcją pamięci (patrz instrukcje powyżej).
9. Poczekać na dokończenie przygotowania kawy (zabrzmi sygnał dźwiękowy).
10. Wyjmij uchwyt (portafilter) z głowicy zaparzaczej i zbiorniczek na mleko i wyczyść go zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”. Zalecamy odczekać około 5 sekund przed wyjęciem uchwytu z głowicy. Ciśnienie zostanie naturalnie uwolnione, co ułatwi jego usunięcie. Zasnęte mleko jest trudniejsze do usunięcia.

Ostrzeżenie

- Podczas przygotowywania cappuccino najpierw przygotowuje się kawę, a następnie mleko. W przypadku latte jest odwrotnie.

Cappuccino zazwyczaj składa się z jednej trzeciej kawy, jednej trzeciej gorącego mleka i jednej trzeciej mlecznej pianki. Caffè latte to kawa z mlekiem. Składa się z espresso, dużej ilości spienionego mleka i cienkiej warstwy mlecznej pianki.

PRZYGOTOWANIE AMERICANO

1. Zbiorniczek **D** napełnić wodą.
2. Włączyć ekspres naciskając przycisk **B1** i poczekać na nagrzanie.
3. Umieścić nierdzewną tackę (**C1**) do lejka dźwigni **C**.
4. Napełnić nierdzewną tackę mieloną kawą po brzezi z pomocą dozownika **G**.
Usuń resztki zmielonej kawy z krawędzi i nasadzić dźwignię **C** na ekspres według rys. 3.
5. Umieścić filiżankę (>200 ml) odpowiedniej wielkości pod wylot kawy.
6. Po zakończeniu nagrzewania naciśnij przycisk **B8** (dla jednej filiżanki możliwość ustawienia >120 ml). Lub skorzystaj z funkcji indywidualnego ustawienia wielkości napoju z funkcją pamięci (patrz instrukcje powyżej).
7. Zaczekać na dokończenie przygotowania kawy (zabrmi sygnał dźwiękowy).
8. Wyjmij uchwyt (portafilter) z głowicy zaparządzającej i wyczyść go zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”. Zalecamy odczekać około 5 sekund przed wyjęciem uchwyty z głowicy. Ciśnienie zostanie naturalnie uwolnione, co ułatwi jego usunięcie.

PRZYGOTOWANIE NAPOJU mleczną piankę

Dysza na mleko **E2** jest przeznaczona do przygotowywania napojów espresso zawierających mleko i mleczną piankę.

1. Zbiorniczek **E** napełnić mlekiem.
2. Włączyć ekspres naciskając przycisk **B1** i poczekać na nagrzanie.
3. Umieścić nierdzewną tackę do lejka i nasadzić dźwignię **C** na ekspres według rys. 3.
4. Umieścić filiżankę odpowiedniej wielkości pod wylot kawy.
5. Skieruj dyszę na mleko **E2** w stronę filiżanki.
6. Po zakończeniu nagrzewania naciśnij przycisk **B9** (ustawień fabrycznych możliwość ustawienia = 70-170 ml). Lub skorzystaj z funkcji indywidualnego ustawienia wielkości napoju z funkcją pamięci (patrz instrukcje powyżej).
7. Mleko zostanie podgrzane i spienione, a następnie wypłynie z dyszy do kubka.
Zaczekać na dokończenie przygotowania mlecznej piany (zabrmi sygnał dźwiękowy).
8. Wyjmij zbiorniczek na mleko i wyczyść go zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”. Zasnęte mleko jest trudniejsze do usunięcia.

PRZYWRÓĆ USTAWIENIA FABRYCZNE

Przywrócenie ustawień fabrycznych spowoduje usunięcie wszystkich wprowadzonych ustawień i przywrócenie ich do pierwotnych wartości fabrycznych. Istnieją dwie metody anulowania funkcji pamięci / resetowania.

1. W trybie funkcji pamięci naciśnij i przytrzymaj odpowiedni przycisk funkcji przez 5 sekund, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy. Odpowiednia funkcja zostanie przywrócona do ustawień fabrycznych, a urządzenie przejdzie w tryb czuwania. Ustawienia pamięci pozostałych przycisków funkcyjnych nie ulegną zmianie.
2. Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przyciski włączania/wyłączania **B1** oraz czyszczenia **B10** przez 5 sekund, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy. Wszystkie funkcje zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych, a urządzenie przejdzie w tryb czuwania (wszystkie kontrolki zgasną).

V. KONSERWACJA (RYS. 7, 8, 9)

Przed każdą konserwacją odłącz urządzenie od sieci przez wyjęcie wtyczki kabla zasilającego z gniazdka elektrycznego (oprócz funkcji, które wymagają włączenia ekspresu do kawy)! Espresso czyść po wystygnięciu! Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. ostre przedmioty, skrobaczki, rozcieńczalniki lub inne rozpuszczalniki)! Powierzchnię urządzenia i jego doprowadzenie wytrzeć wilgotną szmatką. Nie używaj zmywarki do mycia żadnych części urządzenia.

WAŻNE

Aby zapobiec powstaniu pleśni na resztkach kawy, należy wszystkie części regularnie kontrolować i czyścić!

Zbiornik na wodę (D)

Zaleca się mycie raz w tygodniu środkiem do mycia naczyń i dokładne przepłukanie. W celu zapobiegania osadzaniu się kamienia przepłukuj zbiornik codziennie pod bieżącą wodą.

Zbiorniczek na mleko (E)

Zbiorniczek czyścić natychmiast po każdym użyciu! Do umycia części plastikowej **E** użyć klasycznego środka do mycia naczyń a następnie starannie opłukać czystą wodą. Powierzchnię wieka **E1** wytrzeć wilgotną szmatką. Wieka **E1** nie zanurzać do wody! Ustaw zamknięcie serwisowe obrotowy **E4** tak, aby jego wypustka znajdowała się naprzeciwko napisu „INSERT”. Teraz możesz łatwo wyjąć serwisowe zamknięcie z pokrywy i wyczyścić go (rys. 9).

Dysza parowa i wylot gorącej wody

Po każdym użyciu dyszy jest konieczne jej wyczyszczenie. Można tak zrobić włączając ją i zanurzając do naczynia z czystą wodą a następnie wycierając suchą serwetką. W razie potrzeby otwór wylotu wyczyścić odpowiednim narzędziem. Jeżeli wylot jest zanieczyszczony kamieniem wodnym, jest konieczne jego usunięcie (patrz ustęp Usuwanie kamienia wodnego).

Do czyszczenia wnętrza wieka, dyszy na mleko i wylot gorącej wody używać automatycznego programu. Sposób jest następujący:

1. Włączyć ekspres naciskając przycisk **B1** i zaczekać na nagrzanie.
2. Zbiorniczek **E** napełnić wodą do ryski MAX.
3. Pod wylot kawy i dyszę na mleko **E2** umieścić odpowiednie naczynie.
4. Nacisnąć krótko przycisk **B10**.
5. Zaczekać na dokończenie automatycznego programu utrzymania.

Metalowa dźwignia z plastikową rękojeścią (C)

Fusy z kawy usuwać z nierdzewnych taczek (C1 i C2) po każdym użyciu. Lejek starannie wypłukać pod bieżącą wodą. Nierdzewne filtry (C1 i C2) umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu a następnie opłukać czystą wodą. Plastikową rękojeść wytrzeć wilgotną szmatką. Następnie zaczekać, aż wszystko wyschnie.

Tacka ociekowa i kratka (F + F1)

Tackę okapową opróżniać według potrzeby. Części F i F1 umyć klasycznym środkiem do mycia naczyń, opłukać czystą wodą i wysuszyć.

Usuwanie kamienia wodnego

W przypadku, kiedy dojdzie do wyraźnego wydłużenia czasu przygotowania kawy, jest konieczne wyczyszczenie układu wodnego ekspresu od osadów wapiennych i mineralnych (kamienia wodnego). Osady te można usunąć z pomocą roztworu wody ze środkiem przeznaczonym do tego celu (np. **ETA518000201**). Zawsze należy się kierować instrukcjami producenta danego środka, które zazwyczaj bywają podane na opakowaniach. **Usuwanie kamienia wodnego przeprowadzać regularnie w zależności od twardości wody i częstości używania ekspresu** (zalecamy minimalnie 1x na miesiąc). Sposób jest następujący:

1. Zbiorniczki **D** i **E** napełnić przygotowanym czystym roztworem.
2. Dźwignię **C** umieścić prawidłowo na swoim miejscu.
3. Pod wylot kawy i dyszę na mleko **E2** umieścić odpowiednie naczynie.
4. Nacisnąć przycisk **B10**.
5. Po opróżnieniu obu zbiorniczków (**D** i **E**) opłukać je czystą wodą. Następnie oba zbiorniczki napełnić tylko czystą wodą i całą procedurę powtórzyć. W ten sposób zostanie dokładnie przepłukane wnętrze ekspresu od roztworu czyszczącego. W razie potrzeby powtórz płukanie czystą wodą.

Po zakończeniu cyklu odkamieniania urządzenie jest gotowe do użycia.

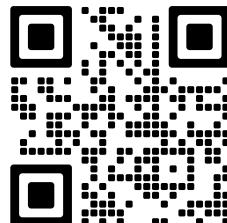
Ostrzeżenie

- Jeśli pojemnik na mleko jest zainstalowany i napełniony, ekspres do kawy pobierze wodę w celu oczyszczenia obiegu / kanału mlecznego.
- Jeśli pojemnik na mleko nie jest zainstalowany, ekspres do kawy pobierze wodę w celu oczyszczenia obiegu / kanału kawowego.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Kontakt z producentem: info@eta.cz

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.



VI. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Przyciski B4–B7, B8 nie świecą się.	Zbiornik na mleko nie jest prawidłowo zamontowany.	Włóż prawidłowo zbiornik na mleko, aż usłyszysz wyraźne kliknięcie.
Kawa nie jest wystarczająco gorąca.	Filiżanka nie była podgrzana.	Podgrzej filiżankę.
Kawa wypływa bardzo wolno lub tylko kapie.	Kawa jest zmielona zbyt drobno lub została zbyt mocno ubita.	Użyj kawy o grubszym mieleniu i ubij ją z umiarkowaną siłą.
Kawa nie ma pianki.	Ziarna kawy nie są świeże lub są niskiej jakości.	Zmień markę kawy lub użyj świeżej kawy.
	Ustawiono zbyt grube mielenie i kawa nie jest dobrze ubita.	Użyj drobniejszego mielenia i ubij kawę z umiarkowaną siłą.
Cappuccino, Caffè Latte lub pianka mleczna nie są dobrej jakości.	Mleko nie jest wystarczająco schłodzone lub używany jest niewłaściwy rodzaj mleka.	Używaj świeżego mleka pełnotłustego lub mleka alternatywnego z oznaczeniem „Barista”. Mleko powinno mieć temperaturę 5–10 °C.
	Zamknięcie serwisowe E4 nie znajduje się w prawidłowej pozycji.	Ustaw zamknięcie serwisowe w prawidłowej pozycji.
Przyciski dotykowe nie reagują prawidłowo.	Nieprawidłowe naciśnięcie przycisku.	Zawsze naciskaj przyciski od przodu panelu, całą powierzchnią opuszka palca.
	Palce mogą być tłuste lub zabrudzone.	Oczyść palce.

VI. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwórstwa wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy przynieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, na co mogłaby mieć negatywne wpływy niepoprawna utylizacja odpadu. W celu uzyskania następujących szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi.

W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie następnie możliwe.

VII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V) / Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Objętość zbiornika na wodę / mleko maks. (l)	1,8 / 0,5
Waga ok. (kg)	4,72
Klasa izolacyjna	I.
Wymiary produktu (cm)	21 x 32 x 28
Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi < 0,50 W.	

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE THIS COVER. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE REPAIR SHOULD BE DONE BY AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY.

Ostrzeżenie: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie zdejmuj tej pokrywy. Wewnątrz nie ma części, które użytkownik może serwisować. Naprawy powinien wykonywać wyłącznie autoryzowany personel serwisowy.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. INSERT.

Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy. Wstaw



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



Symbol oznacza OSTRZEŻENIE



Zapoznaj się z instrukcją obsługi



OSTRZEŻENIA: GORAĆCE POWIERZCHNIA. Ryzyko poparzenia, które może powstać przez dotknięcie metalowych części. Należy być ostrożnym podczas obsługi urządzenia!



Nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi



Odblokowany / zablokowany

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen wenn möglich auch mit der Verpackung und deren Inhalt auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE**ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN:**

- Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung, schauen Sie sich die Abbildungen an und bewahren Sie diese Anleitung zur Referenz auf. Betrachten Sie die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung als Bestandteil des Geräts und leiten Sie diese an jeden Benutzer des Gerätes weiter.
- Kontrollieren Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung Ihrer Steckdose entspricht. Der Stecker der Anschlussleitung darf nur an eine elektrische Steckdose angeschlossen werden, die den entsprechenden Normen entspricht.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Vor dem Wechsel von Zubehör oder von zugänglichen Teilen, vor der Montage und Demontage, vor Befüllen des Wasserbehälters, vor der Reinigung bzw. Wartung, vor der Verlagerung, wenn das Gerät unbeaufsichtigt bleibt oder nach Beendigung der Arbeit, schalten Sie das Gerät aus und trennen es vom Stromnetz durch Herausziehen des Steckers aus der Steckdose!
- Lassen Sie das Gerät und alle Teile abkühlen, bevor Sie zugängliche Teile entfernen, warten und handhaben.
- **VORSICHT:** Das Gerät ist nicht für den Betrieb über eine externe Zeitschaltuhr, eine Fernbedienung oder eine andere Komponente vorgesehen, die das Gerät automatisch einschaltet, da die Gefahr eines Brandes besteht, wenn das Gerät zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme abgedeckt oder nicht richtig positioniert ist.

- **HINWEIS:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Das Gerät erzeugt während des Betriebs unter Druck Heißwasser, Dampf und warme Milch (Mikroschaum). Die Oberfläche des Heizelements bleibt nach dem Gebrauch heiß. Achten Sie besonders darauf besonders bei Anwesenheit von Kindern und Menschen mit Handicap.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser (auch nicht teilweise). Vermeiden Sie generell, dass die genannten Teile mit Wasser in Berührung kommen.
- Die Kaffeemaschine darf während des Gebrauchs nicht in einem Schrank aufgestellt werden.
- **ACHTUNG, HEISSER DAMPF** – bei der Benutzung des Milchbehälters achten Sie auf erhöhte Vorsichtigkeit und berühren Sie die Metalldüse nicht, bis sie kalt wird.
- Reinigen Sie den Milchbehälter aus hygienischen Gründen, indem Sie ihn nach jedem Gebrauch (insbesondere die Düse) ausspülen. Entfernen und zerlegen Sie nach dem Abkühlen den Milchbehälter und führen Sie dann eine vollständige Wartung aller Teile durch.
- Vermeiden Sie einen Kontakt mit Haustieren, Pflanzen und Insekten, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- **Stecken Sie den Stecker der Anschlussleitung nicht mit nassen Händen in die el. Steckdose und ziehen Sie ihn nicht an der Anschlussleitung aus der el. Steckdose!**
- Bei der Handhabung gehen Sie vor, sodass Verletzungen vermieden werden (z.B. **mit kochendem Wasser, Dampf**).
- **Tauchen Sie das Gerät oder sein Kabel niemals unter Wasser (auch nicht teilweise).**
- Bewegen Sie das Gerät nicht, falls im Behälter noch Wasser/Milch ist! Es besteht die Gefahr, dass Wasser / Milch in die inneren Komponenten gelangt.
- Lassen Sie das am Stromnetz angeschlossene Gerät nicht ohne Aufsicht und kontrollieren Sie es über den gesamten Zeitraum der Kaffeezubereitung!
- Tragen Sie das Gerät nur am Außengehäuse. Halten Sie das Gerät beim Transport nicht am Wassertank (dieser kann sich leicht lösen)!
- Lassen Sie an allen Seiten des Gerätes einen Freiraum von mindestens 15 cm, um einen ordnungsgemäßen Luftumlauf zu gewährleisten.
- Setzen Sie das Gerät einer Temperatur unter 4 °C nicht aus; Einfrieren von Restwasser in den inneren Bauteilen könnte Beschädigungen des Geräts verursachen.
- Verwenden Sie dieses Gerät einschließlich Zubehör nur zu dem Zweck, für den er laut Gebrauchsanleitung bestimmt ist. Verwenden Sie das Gerät niemals zu anderen Zwecken.
- Der Hersteller haftet nicht für durch eine unsachgemäße Nutzung des Gerätes verursachte Schäden (z.B. **Verbrennungen, Verbrühungen, Feuer**).

NUTZUNG DES GERÄTS:

- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Haushalten und für ähnliche Zwecke bestimmt (Speisenzubereitung!) Es ist nicht für den kommerziellen Gebrauch und für den Gebrauch in Räumen wie Küchen für das Personal der Geschäfte, Büros oder Farmen oder in anderen Arbeitsumgebungen bestimmt. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Klienten in Hotels, Motels, den die Übernachtung mit dem Frühstück anbietenden Einrichtungen und anderen Unterkunftseinrichtungen bestimmt! Es ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt!
- Lassen Sie kein Wasser im Behälter, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird! Wenn die Häufigkeit der Zubereitung Ihres Kaffees niedrig ist, wechseln Sie regelmäßig Wasser, um es frisch zu halten (ideal täglich).

- Verwenden Sie immer nur kühles (lauwarmes) sauberes Wasser! Verwenden Sie niemals heißes Wasser oder andere Flüssigkeiten – sie könnten das Gerät beschädigen.
- Geben Sie niemals warme oder warme Milch in den Milchbehälter **E**. Verwenden Sie idealerweise gekühlte Milch direkt aus dem Kühlschrank.
- Verwenden Sie das Gerät nur in der Arbeitsposition an ebenen und stabilen Stellen, wo es nicht umkippen kann und in einer ausreichenden Entfernung von Wärmequellen (z.B. **Ofen, Herd, Kochplatte, Backofen, Grill**), brennbaren Gegenständen (z.B. **Vorhänge, Gardinen usw.**) und feuchten Oberflächen (z.B. **Spülen, Waschbecken usw.**).
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosiven oder mit brennbaren Dämpfen gesättigten Umgebung.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gegenständen oder unter Gegenständen ab, die durch Dampf beschädigt werden können, zum Beispiel Wände, Küchenschränke, Geschirrschränke, Bilder, Gardinen; der entweichende Dampf könnte sie beschädigen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass sich der Wasserpegel zwischen den Markierungen **MIN** und **MAX** befindet.

ANSCHLUSSLEITUNG:

- Wenn die Anschlussleitung des Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, dessen Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, damit dadurch das Entstehen einer gefährlichen Situation verhindert werden kann.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es eine beschädigte Anschlussleitung oder den Netzstecker hat, wenn es nicht richtig arbeitet, wenn es auf den Boden gefallen ist und beschädigt ist, oder wenn es ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine autorisierte Servicewerkstatt, um dort seine Sicherheit und die ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.
- Legen Sie die Anschlussleitung nicht auf heißen Flächen ab, lassen Sie sie nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Durch Hängenbleiben oder Ziehen an der Anschlussleitung, z.B. durch Kinder, kann es zum Umkippen bzw. Herabfallen des Geräts und nachfolgend zu einer ernsthaften Verletzung kommen!
- Die Anschlussleitung darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt sein. Sie darf nicht in Wasser getaucht und auch nicht über scharfe Kanten gebogen werden.

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS (ABB. 1, 2)

A – Körper der Kaffeemaschine

- A1 – Heizfläche
- A2 – Anschlusskabel

B – Bedienfeld

- B1 – EIN-/AUS-Schalter
- B2 – Taste für Zubereitung von Espresso
- B3 – Taste für Zubereitung von Lungo
- B4 – Taste für Zubereitung von Cappuccino
- B5 – Taste für Zubereitung von Cappuccino XL
- B6 – Taste für Zubereitung von Latté

- B7 – Taste für Zubereitung von Latté Xi
- B8 – Taste für Zubereitung von Americano
- B9 – Taste für Milchschaumfunktion Milk Foam
- B10 – Taste für automatische Wartung Clean

C – Metallhebel mit Kunststoffgriff

- C2 – Edelstahlschale für eine Tasse
- C3 – Edelstahlschale für zwei Tassen

D – Wasserbehälter

- D1 – Halter
- D2 – Klappdeckel des Wasserbehälters

E – Milchbehälter

- E1 – Milchbehälterdeckel
- E2 – Milchdüse
- E3 – Verbindungsteil

E4 – Serviceverschluss

- E5 – Milchschauch
- E6 – Tasten für Verriegelung des Deckels

F – Tropfschale

- F1 – Tropfgitter

G – Messbecher für Kaffeemehl mit Stempel**III. VORBEREITUNG ZUR VERWENDUNG (ABB. 3, 4, 5, 6)**

Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch sämtliche Verpackungs- und Schutzmaterialien vom Gerät und Zubehör, einschließlich Folien. Waschen Sie die Behälter **D**, **E** und Metallhebel **C**, Messbecher für Kaffeemehl **G** und Edelstahlschale **C1**, **C2** mit warmem Wasser und einem geeigneten Reinigungsmittel, spülen Sie es mit sauberem Wasser ab und lassen trocknen. Anschließend legen Sie sie wieder in die Kaffeemaschine ein. Das Bedienfeld hat eine Sensor-Tastbedienung. Aus diesem Grund ist es nicht erforderlich auf die abgebildeten Tasten (Symbole) Druck auszuüben. Wenn ungewöhnliche Zeichen auf dem Display erscheinen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt zu sein scheint, schließen Sie es wieder an.

Betriebsteile entnehmen

Beim Entnehmen von Teilen, die bei Verwendung der Kaffeemaschine häufig verwendet werden (Metallhebel **C**, Tropfschale **F**), gehen Sie nach Abb. 1 vor. Setzen Sie sie in umgekehrter Reihenfolge ein.

Vor dem Gebrauch

Bei der ersten Inbetriebnahme oder wenn Sie die Kaffeemaschine länger als 2 Tage nicht benutzt haben, spülen Sie sie wie folgt aus:

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Oberfläche, fern von Wasser- und Wärmequellen.
- Nehmen Sie den Wassertanks heraus, spülen Sie ihn aus und füllen Sie ihn mit Trinkwasser.
- Setzen Sie beide Behälter wieder ein und schließen Sie das Netzkabel **A2** an die Steckdose an.
- Setzen Sie den Filter **C1** in den Siebträger C ein und setzen Sie ihn ohne gemahlene Kaffee in die Kaffeemaschine ein (wie unten beschrieben).
- Stellen Sie eine große Tasse auf das Tropfgitter **F1**.
- Richten Sie die Düse **E2** auf die Milch in der Tasse.
- Drücken Sie die Taste **B1** (das Display blinkt und das Gerät heizt vor). Sobald das Display dauerhaft leuchtet, ist das Vorheizen abgeschlossen.
- Drücken Sie die Taste **B10** (das Display blinkt und die Pumpe beginnt zu arbeiten). Wenn der Milchbehälter installiert ist, pumpt die Maschine Wasser zur Reinigung des Milchsystems. Wenn kein Milchbehälter installiert ist, pumpt sie Wasser zur Reinigung des Kaffeesystems.
- Nach Abschluss des Vorgangs blinkt das Display mehrmals und leuchtet anschließend dauerhaft.
- Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Hinweis

- Die Kaffeemaschine produziert bei der Ausspülung heißes Wasser.

Wasserbefüllung

Nehmen Sie den Wassertank **D** heraus, entfernen Sie den Deckel **D2** und füllen Sie Wasser ein (idealerweise zimmerwarm, zwischen MIN und MAX). Setzen Sie ihn anschließend wieder ein und drücken Sie bis zum Anschlag nach unten.

Hinweise

- Zu kaltes Wasser kann den endgültigen Geschmack des Kaffeegetränks negativ beeinflussen.
- Lassen Sie kein Restwasser länger als einen Tag im Wassertank. Für die Zubereitung von hochwertigem, frischem Kaffee ist frisches Wasser erforderlich.
- Andernfalls kann der Geschmack des Kaffeegetränks beeinträchtigt werden.

Befüllen mit Milch

Entfernen Sie den Behälter **E** (Heben Sie die Vorderseite leicht nach oben an, um sie aus dem Verriegelungsmechanismus zu lösen), drücken Sie die Verriegelungstasten **E6** und entfernen Sie den Deckel **E1** und füllen Sie ihn mit Milch (der Milchstand muss zwischen den Strichen 50 und 500ML/MAX liegen). Setzen Sie dann den Behälter wieder ein. Stellen Sie sicher, dass es in den vorderen Verriegelungsmechanismus einrastet (Ein hörbares Klicken ist zu hören). Für die Zubereitung von Cappuccino, Latte und Milchschaum benötigen Sie Milch.

Hinweise

- Für besten Geschmack und höchste Qualität verwenden Sie nur gekühlte, frische Vollmilch.
- Es ist auch möglich, alternative Milchsorten (Soja-, Mandelmilch usw.) mit der Bezeichnung „Barista“ zu verwenden.
- Falls nicht die gesamte Milch verwendet wird, muss sie aus dem Behälter in ein geeignetes Gefäß umgefüllt und im Kühlschrank aufbewahrt werden.
- Anschließend reinigen Sie den Milchbehälter gründlich gemäß den Anweisungen im Kapitel „Reinigung und Wartung“.

IV. VERWENDUNG DES GERÄTS**Hinweise zur ersten Verwendung**

- Die Betätigung jeder Taste wird mit einem akustischen Signal begleitet.
- Erfolgt innerhalb einer Minute keine Bedienung, verlässt das Gerät automatisch den Einstellmodus und wechselt in den Standby-Modus.
- Das Gerät schaltet nach ca. 25 Minuten Inaktivität automatisch in den Standby-Modus.; aktivieren Sie es erneut durch Drücken einer der Tasten **B1**.
- Der aktive Modus kann jederzeit durch erneutes Drücken der entsprechenden Taste beendet werden. Sie können den Vorgang jederzeit durch erneutes Drücken der Taste **B1** abbrechen.
- Ohne Tropfschale beträgt die maximale Tassenhöhe etwa 11–13 cm.

- Entleeren Sie regelmäßig die Tropfschale.

LEUCHTSIGNALISIERUNG

Funktionen der Kaffeemaschine	Tasten (Kontrollleuchten)			
	blinkt einmal	blinkt (dauerhaft)	leuchtet	leuchtet (gedimmt)
An das Stromnetz angeschlossen	B1 - B10			
Heizvorgang läuft *		B2 - B9	B1, B10	
Bereit zur Verwendung			B1 - B10	
Getränkzubereitung		Ausgewählte		
Reinigung läuft *		B10	B1	
Wassertank leer		B1 ***		
Milchbehälter leer/entfernt **			B2 B3, B8	
Standby-Modus				B1

* Nach Abschluss der Getränke- oder Reinigungsfunktion blinken alle Getränketasten (aufgrund des erneuten Aufheizens).

** Wenn der Milchbehälter nicht installiert oder nicht korrekt am Gerät befestigt ist, leuchten die Tasten/Symbole **B4–B7** und **B8** nicht auf (das bedeutet, dass diese Funktionen nicht verfügbar sind).

*** Bei Wassermangel im Tank ertönt dreimal ein akustisches Signal, das Gerät schaltet sich aus und die Taste **B1** beginnt zu blinken.

EINSTELLBARE TASSENGRÖSSE (SPEICHERFUNKTION)

Die Espresso ermöglicht das Speichern eines individuellen Getränkevolumens separat für jede Funktionstaste. So können Sie Ihren Kaffee genau nach Ihrem Geschmack zubereiten – kleiner und kräftiger oder größer und milder.

1. Halten Sie die Funktionstaste, für die Sie die Speicherfunktion (**B2-B9**) einstellen möchten, 3 Sekunden lang gedrückt. Nach dem Signalton leuchten die Taste sofort loslassen. Der Netzschalter **B1** und der Taste **B10** die Funktionstaste dauerhaft und das Gerät wechselt in den Speichermodus.
2. Drücken Sie die Funktionstaste erneut – die Pumpe startet und der Kaffee beginnt zu fließen (das Symbol des ausgewählten Getränks blinkt).
3. Sobald die gewünschte Menge erreicht ist, drücken Sie die Funktionstaste erneut, um die gespeicherte Menge zu bestätigen (alle Getränkesymbole blinken). Die Speichereinstellung dieser Funktion ist damit erfolgreich abgeschlossen.
4. Wenn Sie eine individuelle Einstellung für ein Getränk vornehmen, bei dem zuerst Milch aufgeschäumt wird, gehen Sie auf die gleiche Weise vor. Nach dem Wechsel in den Speichermodus wird zuerst die Milchmenge und anschließend die Wassermenge eingestellt..

GEZUBEREITUNG VON CAFFÈ ESPRESSO, LUNGO

1. Füllen Sie Tank **D** mit Wasser.
2. Schalten Sie die Kaffeemaschine durch Betätigung der Taste **B1** ein und warten Sie, bis sie warm ist.
3. Stellen Sie die Edelstahlschale (**C1** oder **C2**) in den Trichter des Hebels **C**.
4. Füllen Sie die Edelstahlschale (**C1** oder **C2**) mit Kaffeemehl randvoll mit einem Messbecher **G**.
5. Entfernen Sie Kaffeereste vom Rand des Siebträgers. Setzen Sie den Hebel **C** auf die Kaffeemaschine wie in Abb. 3 gezeigt.
6. Stellen Sie (eine) Tasse(n) geeigneter Größe unter die Kaffeeausgabe.
7. Nach Abschluss des Vorheizens drücken Sie die Taste **B3** (für Caffè Lungo – Einstellmöglichkeit 80-115 ml) oder die Taste **B2** (für Caffè Espresso – Einstellmöglichkeit 40-65 ml). Oder verwenden Sie die Funktion zur individuellen Einstellung der Getränkemenge mit Speicherfunktion (siehe Hinweise oben).
8. Warten Sie, bis der Kaffee zubereitet wird (ein akustisches Signal ertönt).
9. Entfernen Sie den Siebträger aus dem Brühkopf und reinigen Sie ihn gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“. Wir empfehlen, etwa 5 Sekunden zu warten, bevor Sie den Siebträger aus dem Brühkopf entnehmen. Der Druck wird sich auf natürliche Weise abbauen, was das Entfernen des Siebträgers erleichtert.

Tasse vorwärmen

- Für eine optimale Zubereitung und einen besseren Kaffeegeschmack ist es ratsam, Ihre Tasse vorzuwärmen, indem Sie sie zuerst mit Heißwasser füllen. Entleeren Sie die Tasse nach dem Aufwärmen.
- Sie können auch die Heizfläche **A1** zum Aufwärmen der Tasse für Ihren Kaffee verwenden (stellen Sie sie mit der Öffnung nach unten hin).

Warnhinweis

- Stampfen Sie den Kaffeemehl ordentlich mit dem dafür vorgesehenen Stempel (Rückseite des Messbechers) fest. Drücken, nicht drehen! Durch Drehen beim Pressen löst sich der „Kaffeekekuchen“ wieder. Gepresst – der Kaffeesatz muss eine glatte Oberfläche haben.
- Wenn das Kaffeepulver zu fest gedrückt wird, kann das Wasser nicht durchfließen
- Wird das Kaffeepulver nicht verdichtet, fließt das Wasser zu schnell durch und der Kaffee schmeckt zu schwach.
- Verschiedene Röstgrade der Kaffeebohnen – von hell bis stark – können die Menge und den Durchfluss des Kaffees beeinflussen. Leichtes Tropfen ist normal.
- Nehmen Sie zur Kenntnis, dass bei der Kaffeezubereitung immer Kaffeequalität, Wasserqualität sowie Erfahrungen des Benutzers von entscheidender Bedeutung sind).
- Verwenden Sie nur gemahlene Kaffeebohnen, die für Espressomaschinen bestimmt ist. Verwenden Sie keinen gemahlene Kaffeebohnen, die für French Press, Perkolator usw. bestimmt ist.

GETRÄNKEZUBEREITUNG CAPPUCCINO UND CAFFÈ LATTE

Die Milchdüse **E2** ist für die Zubereitung von Espressogetränken mit Milch und Milchschaum vorgesehen.

1. Füllen Sie Tank **D** mit Wasser und den Behälter **E** mit Milch.
2. Schalten Sie die Kaffeemaschine durch Betätigung der Taste **B1** ein und warten Sie, bis sie warm ist.
3. Stellen Sie die Edelstahlschale (**C1** oder **C2**) in den Trichter des Hebels **C**.
4. Füllen Sie die Edelstahlschale (**C1** oder **C2**) mit Kaffeemehl randvoll mit einem Messbecher **G**.
5. Entfernen Sie Kaffeereste vom Rand des Siebträgers. Setzen Sie den Hebel **C** auf die Kaffeemaschine wie in Abb. 3 gezeigt.
6. Stellen Sie (eine) Tasse(n) geeigneter Größe unter die Kaffeeausgabe.
7. Richten Sie die Milchdüse **E2** in Richtung der Tasse.
8. Nach Abschluss des Vorheizens drücken Sie die Taste **B5** oder **B7** (für **XL** zwei Tassen – Einstellmöglichkeit: Kaffee = 80-115 ml, Milch = 80-180 ml, Gesamt = 150-300 ml), oder die Taste **B4** oder **B6** (für eine Tasse – Einstellmöglichkeit: Kaffee = 40-65 ml, Milch = 35-100 ml, Gesamt = 75-160 ml). Oder verwenden Sie die Funktion zur individuellen Einstellung der Getränkemenge mit Speicherfunktion (siehe Hinweise oben).
9. Warten Sie, bis der Kaffee zubereitet wird (ein akustisches Signal ertönt).
10. Entfernen Sie den Siebträger aus dem Brühkopf und den Milchbehälter und reinigen Sie ihn gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“.
Wir empfehlen, etwa 5 Sekunden zu warten, bevor Sie den Siebträger aus dem Brühkopf entnehmen. Der Druck wird sich auf natürliche Weise abbauen, was das Entfernen des Siebträgers erleichtert. Eingetrocknete Milch lässt sich schwerer entfernen.

Warnhinweis

- Bei der Zubereitung von Cappuccino wird zuerst der Kaffee und dann die Milch zubereitet. Beim Latte ist es umgekehrt.
Cappuccino besteht in der Regel aus einem Drittel Kaffee, einem Drittel heißer Milch und einem Drittel Milchschaum. Caffè Latte ist Kaffee mit Milch. Es besteht aus Espresso, einer großen Menge aufgeschäumter Milch und einer dünnen Schicht Milchschaum.

GETRÄNKEZUBEREITUNG AMERICANO

1. Füllen Sie Tank **D** mit Wasser.
2. Schalten Sie die Kaffeemaschine durch Betätigung der Taste **B1** ein und warten Sie, bis sie warm ist.
3. Stellen Sie die Edelstahlschale (**C1**) in den Trichter des Hebels **C**.
4. Füllen Sie die Edelstahlschale mit Kaffeemehl randvoll mit einem Messbecher **G**.
5. Entfernen Sie Kaffeereste vom Rand des Siebträgers. Setzen Sie den Hebel **C** auf die Kaffeemaschine wie in Abb. 3 gezeigt.
6. Stellen Sie Tasse geeigneter Größe (>200 ml) unter die Kaffeeausgabe.
7. Nach Abschluss des Vorheizens drücken Sie die Taste **B8** (für eine Tasse – Einstellmöglichkeit >120 ml). Oder verwenden Sie die Funktion zur individuellen Einstellung der Getränkemenge mit Speicherfunktion (siehe Hinweise oben).
8. Warten Sie, bis der Kaffee zubereitet wird (ein akustisches Signal ertönt).
9. Entfernen Sie den Siebträger aus dem Brühkopf und reinigen Sie ihn gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“. Wir empfehlen, etwa 5 Sekunden zu warten, bevor Sie den Siebträger aus dem Brühkopf entnehmen. Der Druck wird sich auf natürliche Weise abbauen, was das Entfernen des Siebträgers erleichtert.

ZUBEREITUNG VON MILCHSCHAUM

Die Milchdüse **E2** ist für die Zubereitung von Espressogetränken mit Milch und Milchschaum vorgesehen.

1. Füllen Sie Tank **E** mit Milch.
2. Schalten Sie die Kaffeemaschine durch Betätigung der Taste **B1** ein und warten Sie, bis sie warm ist.
3. Stellen Sie die Edelstahlschale in den Trichter des Hebels **C**. Setzen Sie den Hebel **C** auf die Kaffeemaschine wie in Abb. 3 gezeigt.
4. Stellen Sie Tasse geeigneter Größe unter die Kaffeeausgabe.
5. Richten Sie die Milchdüse **E2** in Richtung der Tasse.
6. Nach Abschluss des Vorheizens drücken Sie die Taste **B9** (Einstellmöglichkeit 70-170 ml). Oder verwenden Sie die Funktion zur individuellen Einstellung der Getränkemenge mit Speicherfunktion (siehe Hinweise oben).
7. Warten Sie, bis der Milchschaum zubereitet wird (ein akustisches Signal ertönt).
8. Entfernen Sie den Milchbehälter und reinigen Sie ihn gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“. Eintrocknete Milch lässt sich schwerer entfernen.

WERKSEINSTELLUNGEN WIEDERHERSTELLEN

Durch das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen werden alle von Ihnen vorgenommenen Einstellungen gelöscht und die ursprünglichen Werkseinstellungen wiederhergestellt. Es gibt zwei Methoden zum Zurücksetzen / Abbrechen der Speicherfunktion.

1. Halten Sie im Speicherfunktionsmodus die entsprechende Funktionstaste 5 Sekunden lang gedrückt, bis ein Signalton ertönt. Die entsprechende Funktion wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt und das Gerät wechselt in den Standby-Modus. Die Speichereinstellungen der übrigen Funktionstasten bleiben unverändert.
2. Halten Sie die Tasten Ein/Aus **B1** und Reinigung **B10** gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt, bis ein Signalton ertönt. Alle Funktionen werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt und das Gerät wechselt in den Standby-Modus (alle Kontrollleuchten erlöschen).

V. WARTUNG (ABB. 7, 8, 9)

Trennen Sie vor jeder Wartung die Kaffeemaschine vom el. Netz durch ziehen des Steckers der Anschlussleitung aus der el. Steckdose (außer den Funktionen, die der eingeschalteten Kaffeemaschine bedürfen)! Reinigen Sie die Teile der Kaffeemaschine erst wenn sie abgekühlt ist! Verwenden Sie keine groben und aggressiven Reinigungsmittel (z.B. scharfe Gegenstände, Kratzer, Verdüner oder andere Lösungsmittel)! Wischen Sie die Oberfläche des Gerätes und seine Anschlussleitung mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine Spülmaschine für Teile des Geräts.

WICHTIG

Um Schimmelbildung auf Kaffeerückständen zu vermeiden, überprüfen und reinigen Sie alle Teile regelmäßig!

Wassertank (D)

Wir empfehlen, ihn einmal pro Woche mit Spülmittel zu reinigen und gründlich auszuspülen. Zur Vorbeugung gegen Kalkablagerungen spülen Sie ihn täglich unter fließendem Wasser aus.

Milchbehälter (E)

Reinigen Sie den Behälter sofort nach jeder Verwendung! Verwenden Sie ein herkömmliches Geschirrspülmittel für Waschen von Kunststoffteil **E** und spülen Sie es anschließend gründlich mit klarem Wasser ab. Wischen Sie die Deckeloberfläche **E1** mit einem feuchten Tuch ab. Tauchen Sie den Deckel **E1** nicht in Wasser ein! Stellen Sie den Serviceverschluss **E4** so ein, dass sein Vorsprung gegenüber der Aufschrift „INSERT“ steht. Nun können Sie den Serviceverschluss leicht vom Deckel abnehmen und reinigen (Abb. 9).

Dampfdüse und Heißwasserauslass

Nach jedem Gebrauch der Düse ist diese zu reinigen. Man kann es durch ihre Aktivierung und Eintauchen in einen Behälter mit klarem Wasser und mit nachfolgendem Trocknen mit trockenem Tuch durchführen. Im Bedarfsfalle ist die Öffnung der Mündung mit geeignetem Werkzeug zu reinigen. Wenn der Auslass mit Wasserstein verstopft ist, ist seine Entfernung durchzuführen (siehe Abs. Wassersteinentfernung).

Verwenden Sie das automatische Programm, um das Innere des Apparats, der Milchdüse zu reinigen und der Heißwasserauslauf. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Kaffeemaschine durch Betätigung der Taste **B1** ein und warten Sie, bis sie warm ist.
2. Füllen Sie den Wasserbehälter **E** mit Wasser bis zur Markierung MAX.
3. Unter den Kaffeeaustritt und die Milchdüse **E2** stellen Sie einen geeigneten Behälter.
4. Betätigen Sie dann kurz die Taste **B10**.
5. Warten Sie ab, bis das automatische Wartungsprogramm abgeschlossen ist.

Metallhebel mit Kunststoffgriff (C)

Entfernen Sie nach jedem Gebrauch den Kaffeesatz aus den Edelstahlchalen (**C1** und **C2**). Spülen Sie den Trichter gründlich unter fließendem Wasser aus. Waschen Sie die Edelstahlfilter (**C1** und **C2**) in warmem Wasser mit einem Reinigungsmittel und spülen Sie sie anschließend mit klarem Wasser ab. Wischen Sie den Kunststoffgriff mit einem feuchten Tuch ab. Dann lassen Sie alles trocknen.

Tropfschale und Gitter (F + F1)

Entleeren Sie die Tropfschale nach Bedarf. Waschen Sie die Teile **F** und **F1** mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und lassen Sie sie trocknen.

Entkalken

Wird die Zubereitungszeit des Kaffees erheblich verlängert, muss das Wassersystem der Kaffeemaschine von Kalk- und Mineralablagerungen gereinigt werden (Kesselstein). Diese Ablagerungen können mit einer dafür vorgesehenen Zubereitung (z. B. **ETA518000201**) mit einer Wasserlösung entfernt werden. Befolgen Sie immer die Anweisungen des Herstellers für das jeweilige Produkt, die sich normalerweise auf der Verpackung befinden. **Führen Sie die Entkalkung abhängig von der Wasserhärte und der Nutzungshäufigkeit der Kaffeemaschine regelmäßig durch** (empfohlen mindestens 1x Monat).

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Füllen Sie die Wasserbehälter **D** und **E** mit der vorbereiteten Reinigungslösung.
2. Positionieren Sie den Hebel **C** richtig.
3. Unter den Kaffeeaustritt und die Milchküse **E2** stellen Sie einen geeigneten Behälter.
4. Drücken Sie die Taste **B10**.
5. Wenn beide Behälter (**D** und **E**) entleert sind, spülen Sie diese mit sauberem Wasser aus. Füllen Sie beide Behälter nur mit sauberem Wasser und wiederholen Sie den Vorgang. Dadurch wird das Innere der Kaffeemaschine gründlich von der Reinigungslösung herausgespült. Wiederholen Sie ggf. den Spülvorgang mit frischem Wasser.

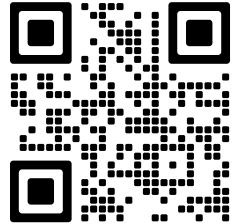
Nach Abschluss ist der Entkalkungsvorgang beendet und das Gerät einsatzbereit.

Warnhinweis

- Wenn der Milchbehälter installiert und gefüllt ist, zieht die Kaffeemaschine Wasser, um das Milchsystem / den Milchkanal zu reinigen.
- Wenn kein Milchbehälter installiert ist, zieht die Kaffeemaschine Wasser, um das Kaffeesystem / den Kaffeekanal zu reinigen.

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.eta.cz/servis-eu.



VI. BEHEBUNG VON PROBLEMEN

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Die Tasten B4–B7, B8 leuchten nicht.	Der Milchbehälter ist nicht korrekt eingesetzt.	Setzen Sie den Milchbehälter korrekt ein, bis ein hörbares Klicken zu hören ist.
Der Kaffee ist nicht heiß genug.	Die Tasse wurde nicht vorgewärmt.	Wärmen Sie die Tasse vor.
Der Kaffee fließt sehr langsam oder tropft nur.	Der Kaffee ist zu fein gemahlen oder wurde zu stark angedrückt.	Verwenden Sie einen größeren Mahlgrad und drücken Sie den Kaffee mit mäßiger Kraft an.
Der Kaffee hat keine Crema.	Die Kaffeebohnen sind nicht frisch oder von minderer Qualität.	Wechseln Sie die Kaffeemarke oder verwenden Sie frischen Kaffee.
	Der Mahlgrad ist zu grob eingestellt und der Kaffee ist nicht ausreichend angedrückt.	Verwenden Sie einen feineren Mahlgrad und drücken Sie den Kaffee mit mäßiger Kraft an.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Cappuccino, Caffè Latte oder Milchschaum sind nicht zufriedenstellend.	Die Milch ist nicht ausreichend gekühlt oder es wird eine ungeeignete Milchsorte verwendet.	Verwenden Sie frische Vollmilch oder alternative Milchsorten mit der Kennzeichnung „Barista“. Die Milch sollte auf 5–10 °C gekühlt sein.
	Der Serviceverschluss E4 befindet sich nicht in der richtigen Position.	Stellen Sie den Serviceverschluss in die richtige Position.
Die Sensortasten reagieren nicht richtig.	Falsche Betätigung der Taste.	Drücken Sie die Tasten immer von der Vorderseite des Bedienfelds und mit der gesamten Fingerkuppe.
	Die Finger können fettig oder verschmutzt sein.	Reinigen Sie Ihre Finger.

VI. UMWELTSCHUTZ



Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehörs mit dem verwendeten Material für deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit dem kommunalen Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie diese zum Zweck deren richtigen Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo sie kostenlos entgegengenommen werden. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Falls das Gerät definitiv außer Betrieb genommen werden soll, wird empfohlen die Anschlussleitung des Gerätes nach der Trennung vom Stromnetz abzuschneiden, das Gerät wird somit unbrauchbar.

VII. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	auf dem Typenschild des Produkts angeführt
Anschlusswert (W)	auf dem Typenschild des Produkts angeführt
Max. Volumen Wasser-/Milchtank (l)	1,8 / 0,5
Gewicht ca. (kg)	4,72
Schutzklasse des Geräts	I.
Abmessungen (ca. LängexTiefexHöhe), (cm)	21 x 32 x 28
Leistungsaufnahme wenn ausgeschaltet < 0,50 W	

Der Hersteller behält sich unbedeutende Abweichungen von der Standardausführung, die keinen Einfluss auf die Funktion des Produkts haben, vor.

WARNZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF GERÄT, VERPACKUNGEN ODER IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE THIS COVER. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE REPAIR SHOULD BE DONE BY AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY.

Warnung: Um das Risiko von Feuer oder Stromschlag zu verringern, entfernen Sie diese Abdeckung nicht. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Servicepersonal durchgeführt werden.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. INSERT

Nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Einfügen



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.



Vorsicht



Lesen Sie die Bedienungsanleitung



Vorsicht: Heiße Oberfläche



Es darf nicht mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden



Entriegelt / Verriegelt

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln. Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale:

Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: info@eta-hausgeraete.de

eta

© DATE 09/02/2026
e.č. ETA 028/2025

**Výrobce / Výrobca / Producer /
Gyártó / Producent / Hersteller:**

ETA a. s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ
info@eta.cz

